MICROSOFT®

License Agreement
Programvarulicens
Convention de droits d'utilisation
Accordo di licenza
Software Lizenzvertrag
Contrato de Licença
Licencia de software

ENGLAND **SCOTLAND** **WALES** **IRELAND**	If you purchased your Microsoft product in ENGLAND, SCOTLAND, WALES, or IRELAND, the licence agreement that applies to you is on page.....2
SVERIGE	Om Du har köpt Din Microsoft-produkt i SVERIGE hittar Du gällande licensavtal på sidan.....3
FRANCE	Si vous avez acheté votre produit Microsoft en FRANCE, la licence d'exploitation qui vous est applicable se trouve page.....4
ITALIA	Se avete acquistato il prodotto Microsoft in ITALIA, l'accordo di licenza che vi riguarda è a pagina.....5
BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND **SCHWEIZ** **ÖSTERREICH** **LIECHTENSTEIN**	Wenn Sie Ihr Microsoft Produkt in der BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND, in der SCHWEIZ, in ÖSTERREICH oder in LIECHTENSTEIN gekauft haben, befindet sich der für Sie gültige Lizenzvertrag auf Seite.....6
AUSTRALIA **NEW ZEALAND** **PAPUA NEW GUINEA**	If you purchased your Microsoft product in AUSTRALIA, NEW ZEALAND, or PAPUA NEW GUINEA, the licence agreement that applies to you is on page.....7
CANADA (ENGLISH)	If you purchased your Microsoft product in CANADA, the license agreement that applies to you is on page.....8
CANADA (FRANCAIS)	Si vous avez acheté votre produit Microsoft au CANADA, la licence d'exploitation qui vous est applicable se trouve page.....9
BRASIL	Se você comprou o seu produto Microsoft no BRASIL, o contrato de licença que se aplica a você está na página.....10
AMERICA LATINA	Si usted compró el producto Microsoft en AMERICA LATINA, refiérase al convenio de licencia en la página.....11
ANY OTHER COUNTRY	If you purchased your Microsoft product in a country not listed above, the license agreement that applies to you is on page.....12

If you purchased your Microsoft product in ENGLAND, SCOTLAND, WALES or IRELAND, the following licence agreement applies to you:

Microsoft Licence Agreement

IMPORTANT - READ CAREFULLY BEFORE OPENING

MICROSOFT® SOFTWARE LICENCE
AND LIMITED WARRANTY

THIS LEGAL DOCUMENT IS AN AGREEMENT BETWEEN YOU, THE END USER, AND MICROSOFT CORPORATION. BY OPENING THIS SEALED DISK PACKAGE, YOU ARE AGREEING TO BECOME BOUND BY THE TERMS OF THIS AGREEMENT, WHICH INCLUDES THE SOFTWARE LICENCE, LIMITED WARRANTY AND ACKNOWLEDGEMENT.

IF YOU DO NOT AGREE TO THE TERMS OF THIS AGREEMENT, DO NOT OPEN THE DISK PACKAGE. PROMPTLY RETURN THE UNOPENED DISK PACKAGE AND THE OTHER ITEMS (INCLUDING WRITTEN MATERIALS, BINDERS OR OTHER CONTAINERS, AND HARDWARE, IF ANY) WHICH ARE PART OF THIS PRODUCT TO THE PLACE WHERE YOU OBTAINED THEM FOR A FULL REFUND.

In order to preserve and protect its rights under applicable laws, Microsoft does not sell any rights in Microsoft SOFTWARE. Rather, Microsoft grants the right to use Microsoft SOFTWARE by means of a SOFTWARE LICENCE. Microsoft specifically retains title to all Microsoft computer software.

MICROSOFT SOFTWARE LICENCE

1. GRANT OF LICENCE. In consideration of payment of the LICENCE fee which is a part of the price you paid for this product, and your agreement to abide by the terms and conditions of this Licence and the Limited Warranty, Microsoft, as Licensor, grants to you, the LICENSEE, a nonexclusive right to use and display this copy of a Microsoft software program (hereinafter the "SOFTWARE") on a single COMPUTER (i.e. with a single CPU) at a single location so long as you comply with the terms of this Licence. If the single computer on which you use the SOFTWARE is a multiuser system, the Licence covers all users on that single system, without further Licence payments. Microsoft reserves all rights not expressly granted to LICENSEE.

2. OWNERSHIP OF SOFTWARE. As the LICENSEE, you own the magnetic or other physical media on which the SOFTWARE is originally or subsequently recorded or fixed, but an express condition of this Licence is that Microsoft retains title and ownership of the SOFTWARE recorded on the original disk copy(ies) and all subsequent copies of the SOFTWARE, regardless of the form or media in or on which the original and other copies may exist. This Licence is not a sale of the original SOFTWARE or any copy.

3. COPY RESTRICTIONS. This SOFTWARE and the accompanying written materials are the subject of copyright. Unauthorized copying of the SOFTWARE, including SOFTWARE which has been modified, merged, or included with other software, or of the written materials is expressly forbidden. You may be held legally responsible for any copyright infringement which is caused or encouraged by your failure to abide by the terms of this Licence.

Subject to the restrictions above, and if the SOFTWARE is not copy-protected, you may make one (1) copy of the SOFTWARE solely for backup purposes. You must reproduce and include the copyright notice on the backup copy.

4. USE RESTRICTIONS. As the LICENSEE, you may physically transfer the SOFTWARE from one computer to another provided that the SOFTWARE is used on only one computer at a time. You may not electronically transfer the SOFTWARE from one computer to another over a network. You may not distribute copies of the SOFTWARE or accompanying written materials to others. You may not modify, adapt, translate, reverse engineer, decompile, disassemble, or create derivative works based on the SOFTWARE. You may not modify, adapt, translate or create derivative works based on the written materials without the prior written consent of Microsoft.

5. TRANSFER RESTRICTIONS. This SOFTWARE is licensed only to you, the LICENSEE, and may not be transferred to anyone without the prior written consent of Microsoft. Any authorized transferee of the SOFTWARE shall be bound by the terms and conditions of this Licence and Limited Warranty. In no event may you transfer, assign, rent, lease, sell or otherwise dispose of the SOFTWARE on a temporary or permanent basis except as expressly provided herein.

6. TERMINATION. This Licence is effective until terminated. This Licence will terminate automatically without notice from Microsoft if you fail to comply with any provision of this Licence. Upon termination you shall destroy the written materials and all copies of the SOFTWARE, including modified copies, if any.

7. UPDATE POLICY. Microsoft may create, from time to time, updated versions of the SOFTWARE. At its option, Microsoft will make such updates available to LICENSEE and transferees who have paid the update fee and returned the Registration Card to Microsoft.

8. MISCELLANEOUS. This Licence shall be governed and construed in accordance with the laws of England and shall benefit Microsoft Corporation USA, its successors and assigns.

LIMITED WARRANTY AND DISCLAIMER OF WARRANTY

THE SOFTWARE AND ACCOMPANYING WRITTEN MATERIALS (INCLUDING INSTRUCTIONS FOR USE) ARE PROVIDED "AS IS" WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND. FURTHER, MICROSOFT DOES NOT WARRANT, GUARANTEE OR MAKE ANY REPRESENTATIONS REGARDING THE USE, OR THE RESULTS OF USE, OF THE SOFTWARE OR WRITTEN MATERIALS IN TERMS OF CORRECTNESS, ACCURACY, RELIABILITY, CURRENTNESS, OR OTHERWISE. THE ENTIRE RISK AS TO THE RESULTS AND PERFORMANCE OF THE SOFTWARE IS ASSUMED BY YOU. IF THE SOFTWARE OR WRITTEN MATERIALS ARE DEFECTIVE YOU, AND NOT MICROSOFT OR ITS DEALERS, DISTRIBUTORS, AGENTS, OR EMPLOYEES, ASSUME THE ENTIRE COST OF ALL NECESSARY SERVICING, REPAIR, OR CORRECTION.

THE ABOVE IS THE ONLY WARRANTY OF ANY KIND, EITHER EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, THAT IS MADE BY MICROSOFT ON THIS MICROSOFT PRODUCT. NO ORAL OR WRITTEN INFORMATION OR ADVICE GIVEN BY MICROSOFT, ITS DEALERS, DISTRIBUTORS, AGENTS, OR EMPLOYEES SHALL CREATE A WARRANTY OR IN ANY WAY INCREASE THE SCOPE OF THIS WARRANTY AND YOU MAY NOT RELY ON ANY SUCH INFORMATION OR ADVICE. YOU MAY HAVE OTHER RIGHTS WHICH VARY FROM STATE TO STATE. THIS WARRANTY SHALL ONLY BE EFFECTIVE IF THE REGISTRATION CARD IS SIGNED BY THE LICENSEE AND RETURNED TO MICROSOFT.

NEITHER MICROSOFT NOR ANYONE ELSE WHO HAS BEEN INVOLVED IN THE CREATION, PRODUCTION OR DELIVERY OF THIS PRODUCT SHALL BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, CONSEQUENTIAL OR INCIDENTAL DAMAGES (INCLUDING DAMAGES FOR LOSS OF BUSINESS PROFITS, BUSINESS INTERRUPTION, LOSS OF BUSINESS INFORMATION, AND THE LIKE) ARISING OUT OF THE USE OR INABILITY TO USE SUCH PRODUCT EVEN IF MICROSOFT HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES.

This Limited Warranty shall be governed and construed in accordance with the laws of England.

ACKNOWLEDGMENT

YOU ACKNOWLEDGE THAT YOU HAVE READ THIS LICENCE AND LIMITED WARRANTY, UNDERSTAND THEM, AND AGREE TO BE BOUND BY THEIR TERMS AND CONDITIONS. YOU ALSO AGREE THAT THE LICENCE AND LIMITED WARRANTY ARE THE COMPLETE AND EXCLUSIVE STATEMENT OF AGREEMENT BETWEEN THE PARTIES AND SUPERCEDE ALL PROPOSALS OR PRIOR AGREEMENTS, ORAL OR WRITTEN, AND ANY OTHER COMMUNICATIONS BETWEEN THE PARTIES RELATING TO THE SUBJECT MATTER OF THE LICENCE OR THE LIMITED WARRANTY.

Should you have any questions concerning this Licence or this Limited Warranty, of if you desire to contact Microsoft for any reason, please contact in writing: Microsoft Ltd, Excel House, 49 De Montford Road, Reading, Berks RG1 8LP, ENGLAND.

Microsoft is a registered trademark of Microsoft Corporation.

Om Du köpt Din Microsoft-produkt i SVERIGE gäller detta licensavtal:

Microsoft Program-varulicens

VIKTIGT - LÄS NOGGRANT INNAN DU ÖPPNAR SKIVPAKETET

MICROSOFT® PROGRAMVARULICENS OCH BEGRÄNSAD GARANTI

DETTA är ett lagligt dokument och ett avtal mellan Dig som användare, och Microsoft Corporation. I och med att Du öppnar detta förseglade skivpaket, innebär det att Du förbinder Dig att godta villkoren i detta avtal, inklusive PROGRAMVARULICENS, BEGRÄNSAD GARANTI OCH MEDGIVANDE.

OM DU INTE KAN GODTA VILLKOREN I DETTA AVTAL BÖR DU INTE ÖPPNA DETTA SKIVPAKET. Returnera oöppnat skivpaket och annat tillbehör inklusive skriftligt material, mappar eller andra behållare samt maskinvara, om bifogad, som medföljer denna produkt, till den plats där Du köpt dem, för att få full återbetalning.

För att bevara och skydda sina rättigheter inom ramen för gällande lag, säljer Mirosoft inte några rättigheter till Microsoft programvara. Däremot beviljar Microsoft rättigheten att använda Microsoft -programvara genom PROGRAMVARULICENS. Microsoft förbehåller sig särskild äganderätt till all Microsoft datorprogramvara.

MICROSOFT PROGRAMVARULICENS

1. LICENSERING. Mot betalning av en LICENSAVGIFT som inkluderas i priset som Du betalade för denna produkt, och Ditt samtycke att godta bestämmelserna och villkoren i denna licens, beviljas Du som LICENSHAVARE en icke ensamrätt till att använda och visa upp denna kopia av Microsoft-programvara (hädanefter "PROGRAMVARA") på en enskild dator (dvs. med en enskild centralprocessor) på en enskild plats så länge som Du iakttar bestämmelserna för denna licens. Om den enskilda datorn som Du använder är ett fleranvändarsystem, täcker licensen alla användare av detta system utan extra licensavgift. Microsoft förbehåller sig alla rättigheter som inte uttryckligen beviljats LICENSHAVAREN.

2. ÄGANDERÄTT TILL PROGRAMVARA. Som LICENSHAVARE äger Du de magnetiska eller andra fysiska media på vilka PROGRAMVARAN ursprungligen eller senare lagrats eller fästats. Men ett särskilt villkor i denna licens är att Microsoft förbehåller sig äganderätten till PROGRAMVARAN som lagrats på de(n) ursprungliga skiv(an)orna och alla senare kopior av PROGRAMVARAN, oberoende av format eller media i vilka den ursprungliga och andra kopior må vara. Denna licens avser ej en försäljning av den ursprungliga PROGRAMVARAN eller dess kopia.

3. KOPIERINGSFÖRBEHÅLL. Denna PROGRAMVARA och bifogat skriftligt material är copyright-skyddade. Oauktoriserad kopiering av PROGRAMVARAN, inklusive PROGRAMVARAN som har modifierats, samsorterats eller inkluderats med annan programvara, eller kopiering av det skriftliga materialet, är uttryckligen förbjudet. Du kan hållas ansvarig för vilka som helst copyright-intrång som förorsakats eller understötts genom Din försummelse att hålla Dig till bestämmelserna i denna licens.

Med undantag av ovannämda förbehåll, och om PROGRAMVARAN ej är kopieringsskyddad, kan Du ta en (1) kopia av PROGRAMVARAN endast för uppbackningsändamål.

Du måste återge och inkludera copyright-meddelandet på reservkopian.

4. ANVÄNDNINGSINSKRÄNKNINGAR. Som LICENSHAVARE får Du fysiskt överföra PROGRAMVARAN från en dator till en annan, förutsatt att PROGRAMVARAN endast används för en dator i taget. Du får inte elektroniskt överföra PROGRAMVARAN från en dator till en annan över ett nätverk. Du får inte dela ut kopior av PROGRAMVARAN eller åtföljande skriftligt material till andra. Du får inte modifiera, anpassa, översätta eller ta isär, avkompilera, demontera eller skapa derivata arbeten baserade på PROGRAMVARAN. Du får inte modifiera, anpassa, översätta eller ta isär, avkompilera, demontera eller skapa derivata arbeten baserade på det skriftliga materialet utan skriftligt medgivande från Microsoft.

5. ÖVERFÖRINGSINSKRÄNKNINGAR. Denna PROGRAMVARA har licensierats endats för Dig, LICENSHAVAREN, och licensen kan ej överföras till någon annan utan tidigare skriftligt meddelande från Microsoft. Samtliga auktoriserade personer på vilka PROGRAMVARAN överlåtits, skall förbinda sig att godta villkoren och bestämmelserna för denna licens och begränsade garanti. Under inga omständigheter får Du överföra, överlåta, hyra ut, leasa, sälja eller på annat sätt disponera PROGRAMVARAN antingen tillfälligt eller permanent, om detta inte uttryckligen föreskrivits häri.

6. UPPSÄGNING. Denna licens gäller tills den uppsägs. Denna licens kommer att automatiskt upphöra utan särskilt meddelande från Microsoft om Du försummar att iaktta någon bestämmelse i denna licens. Vid upphörande skall Du förstöra det skriftliga materialet och samtliga kopior av PROGRAMVARAN, inklusive modifierade kopior om sådana finnes.

7. UPPDATERING. Microsoft kan då och då skapa uppdaterade versioner av PROGRAMVARAN. Microsoft kan, om de så önskar, hålla dessa uppdateringar tillgängliga för LICENSHAVAREN och de personer på vilka licensen överlåtits, som betalat uppdateringsavgiften och returnerat registereringskortet till Microsoft.

8. DIVERSE. För denna licens skall lagen i delstaten Washington gälla och rättsägare skall vara Microsoft Corporation, dess efterträdare och fullmäktiga. LICENSHAVAREN skall underställas den jurisdiktion som gäller i delstaten Washington.

BEGRÄNSAD GARANTI

PROGRAMVARAN OCH ÅTFÖLJANDE SKRIVET MATERIAL (INKLUSIVE BRUKSANVISNINGAR) FÖRSES "AS IS" UTAN NÅGON SOM HELST GARANTI. MICROSOFT VARKEN GARANTERAR ELLER GÖR NÅGON REDOGÖRELSE OM ANVÄNDNING ELLER RESULTAT EFTER ANVÄNDNING AV PROGRAMVARAN ELLER SKRIFTLIGT MATERIAL BETRÄFFANDE RIKTIGHET, NOGGRANNHET, PÅLITLIGHET, TIDSENLIGHET ELLER ANNAT. HELA ANSVARET BETRÄFFANDE RESULTAT OCH UTFÖRANDE AV PROGRAMVARAN ÖVERTAS AV DIG. FÖRELIGGER FEL I PROGRAMVARAN ELLER SKRIFTLIGT MATERIAL, ÅLIGGER DET DIG OCH INTE MICROSOFT ELLER DESS ÅTERFÖRSÄLJARE, DISTRIBUTÖRER, AGENTER ELLER ANSTÄLLDA ATT BETALA FÖR NÖDVÄNDIG SERVICE, REPARATION ELLER RÄTTELSE.

Microsoft lämnar en garanti till den ursprungliga LICENSHAVAREN att skiv(an)orna på vilk(en)a PROGRAMVARAN lagrats är fria från bristfälligheter i material och tillverkning under normalt bruk och service för en period av nittio (90) dagar räknat från leveransdagen som framgår av kvittot. Microsoft lämnar en garanti till den ursprungliga LICENSHAVAREN att maskinvaran som medföljer PROGRAMVARAN är fri från bristfälligheter i material och tillverkning under normalt bruk och service för en period av ett år, räknat från leveransdagen vilket framgår av kvittot. Microsoft totala ansvar och Din enda kompensation beträffande skiv(an)orna eller maskinvaran skall vara antingen (a) återbetalning av inköpspriset eller (b) utbyte av skivan eller maskinvaran som inte uppfyller Microsofts begränsade garanti och vilken returnerats till Microsoft med en kopia av kvittot. Om skivan eller maskinvaran är bristfällig på grund av olycka, misshandel eller oriktig användning, åligger det ej Microsoft att återbetala inköpspriset. Om skivan eller maskinvaran ersätts, skall utbytesskivan eller maskinvaran garanteras den återstående perioden av den ursprungliga garantiperioden eller 30 dagar, vilket är längste.

DET OVANSTÅENDE ÄR DEN ENDA GARANTI, ANTINGEN DIREKT ELLER INDIREKT, INKLUSIVE MEN EJ BEGRÄNSAD TILL INDIREKTA GARANTIER BETRÄFFANDE SÄLJBARHET OCH LÄMPLIGHET FÖR ETT SÄRSKILT ÄNDAMÅL, VILKEN LÄMNAS AV MICROSOFT FÖR DENNA MICROSOFT-PRODUKT. INGEN MUNTLIG ELLER SKRIFTLIG INFORMATION ELLER RÅD AV MICROSOFT, DESS ÅTERFÖRSÄLJARE, DISTRIBUTÖRER, AGENTER ELLER ANSTÄLLDA, SKALL ANSES BETYDA EN GARANTI OCH SKALL PÅ INGET SÄTT ÖKA OMFATTNINGEN AV DENNA GARANTI, OCH DU KAN INTE LITA PÅ SÅDANA INFORMATIONER ELLER RÅD. DENNA GARANTI GER DIG VISSA LAGLIGA RÄTTIGHETER. DU KAN HA ANDRA RÄTTIGHETER SOM VARIERAR FRÅN STAT TILL STAT.

VARKEN MICROSOFT ELLER NÅGON ANNAN SOM HAR TAGIT DEL I SKAPANDET, PRODUKTIONEN ELLER LEVERANSEN AV DENNA PRODUKT SKALL ANSES VARA ANSVARIG FÖR NÅGRA DIREKTA, INDIREKTA, MEDELBARA ELLER OFÖRUTSEDDA SKADOR (INKLUSIVE SKADOR FÖR UTEBLIVEN VINST, AVBRUTEN AFFÄRSSYSSELSÄTTNING, FÖRLORAD AFFÄRSINFORMATION O.D.) SOM UPPSTÅR FRÅN ANVÄNDNING ELLER OFÖRMÅGA ATT ANVÄNDA EN SÅDAN PRODUKT, ÄVEN OM MICROSOFT UNDERRÄTTATS OM MÖJLIGHET FÖR SÅDANA SKADOR. EFTERSOM VISSA STATER EJ TILLÅTER UNDANTAGS- ELLER ANSVARSBEGRÄNSANDE KLAUSULER FÖR MEDELBARA ELLER OFÖRUTSEDDA SKADOR, ÄR DET MÖJLIGT ATT OVANSTÅENDE INSKRÄNKNING EJ GÄLLER DIG.

För denna begränsade garanti skall lagen i delstaten Washington gälla och rättsägare skall vara Microsoft Corporation, dess efterträdare och fullmäktiga.

MEDGIVANDE

DU MEDGER ATT DU LÄST DENNA LICENS OCH BEGRÄNSADE GARANTI, ATT DU FÖRSTÅR DEM OCH GODTAR DESS VILLKOR OCH BESTÄMMELSER. DU GODTAR ATT LICENSEN OCH DEN BEGRÄNSADE GARANTIN ÄR ETT KOMPLETT OCH EXKLUSIVT AVTAL MELLAN ALLA BERÖRDA PARTER OCH ERSÄTTER ALLA FÖRSLAG OCH FÖREGÅENDE AVTAL, MUNTLIGA ELLER SKRIFTLIGA, OCH SAMTLIGA ANDRA MEDGIVANDEN MELLAN PARTERNA BETRÄFFANDE DENNA LICENS ELLER BEGRÄNSADE GARANTI.

Om Du har några frågor angående denna licens eller denna begränsade garanti, eller om Du önskar kontakta Microsoft, skriv till Microsoft AB, Turebergsvägen 3, S-191 47 Sollentuna, SVERIGE.

Microsoft är ett registrerat varumärke och handelsnamn för Microsoft Corporation.

Si vous avez acheté votre produit Microsoft en FRANCE, la licence d'exploitation qui suit vous est applicable :

ATTENTION - A LIRE ATTENTIVEMENT AVANT D'OUVRIR

LICENCE D'EXPLOITATION ET GARANTIE LIMITEE
DU LOGICIEL MICROSOFT (MD)

Le présent document constitue un acte juridique et un accord entre vous, l'utilisateur ultime, et la société Microsoft. En ouvrant l'enveloppe scellée contenant le disque, vous vous engagez à respecter les termes de cet accord, qui comprend la LICENCE D'EXPLOITATION DU LOGICIEL, la GARANTIE LIMITEE et une ACCEPTATION.

EN CAS DE DESACCORD AVEC LES TERMES DU PRESENT DOCUMENT, NE PAS OUVRIR L'EMBALLAGE CONTENANT LE DISQUE, mais le retourner immédiatement, sans l'ouvrir, au magasin où il a été acheté, accompagné de tous autres articles (y compris documentation écrite, classeur ou autres reliures ou dossiers, et matériel, le cas échéant) faisant partie du produit pour remboursement intégral.

En vue de préserver et de protéger ses droits dans le cadre de la législation applicable, Microsoft ne vend pas de droits sur le LOGICIEL Microsoft, mais octroie le droit d'exploiter ce LOGICIEL dans le cadre d'un accord de LICENCE et conserve expressément le droit de propriété de tous les logiciels Microsoft.

LICENCE D'EXPLOITATION DU LOGICIEL MICROSOFT

1. OCTROI DE LICENCE. Moyennant le paiement des frais de LICENCE inclus dans le prix d'achat du produit et votre engagement de vous conformer aux termes et conditions de la présente licence et de la garantie limitée, Microsoft, le concédant, accorde à vous, le DETENTEUR, le droit non exclusif d'utiliser et d'afficher cet exemplaire d'un programme logiciel Microsoft (ci-après désigné le "LOGICIEL") sur un mono-ORDINATEUR (avec une seule unité centrale) en un seul lieu, à condition que les termes de la licence soient respectés. Si le mono-ordinateur sur lequel est exploité le LOGICIEL est un système à plusieurs utilisateurs, la licence s'appliquera à tous sans supplément de frais. Microsoft se réserve tous les droits non expressément octroyés au DETENTEUR.

2. DROIT DE PROPRIETE DU LOGICIEL. Le DETENTEUR de la licence est le propriétaire du support magnétique ou autre sur lequel est initialement ou subséquemment enregistré ou fixé le LOGICIEL. Toutefois, la présente licence est accordée à la condition expresse que Microsoft conserve le droit de propriété du LOGICIEL enregistré sur le ou les disques d'origine ainsi que de toutes les copies qui en auront été faites, sous quelque forme ou sur quelque support que se présentent cet original et ces copies. Cette licence ne constitue pas une vente du LOGICIEL d'origine ou de toute copie éventuelle.

3. RESTRICTIONS DE REPRODUCTION. Ce LOGICIEL et la documentation qui l'accompagne sont protégés par les droits d'auteur. Toute reproduction non autorisée du LOGICIEL, y compris sa modification, sa fusion ou son inclusion dans un autre, ou de la documentation qui l'accompagne est strictement interdite. Le DETENTEUR pourrait être passible de sanctions légales pour toute violation de ces droits d'auteur entrainée ou encouragée par la non observation de sa part des termes de la présente licence.

Sous réserve des restrictions survisées, le DETENTEUR est autorisé à faire une (1) copie de secours du LOGICIEL si ledit LOGICIEL n'est pas protégé contre les reproductions.

L'avis de copyright devra être reproduit et inclus sur la copie de secours.

4. RESTRICTIONS D'EMPLOI. Le DETENTEUR de la licence est autorisé à transférer physiquement le LOGICIEL d'un ordinateur à un autre à condition toutefois que ledit LOGICIEL ne soit exploité que sur un seul ordinateur à la fois. Les transferts électroniques du LOGICIEL d'un ordinateur à un autre sur un réseau et la distribution à des tiers de copies du LOGICIEL ou de la documentation qui l'accompagne sont strictement interdits. Toute modification, adaptation, traduction, "rétrotechnique", décompilation, désassemblage ou création d'ouvrages tirés du LOGICIEL, de même que toute modification, adaptation, traduction ou rédaction d'ouvrages s'inspirant de la documentation sans le consentement écrit préalable de Microsoft sont strictement interdits.

5. RESTRICTIONS DE TRANSFERT. La licence d'exploitation de ce LOGICIEL n'est conférée qu'au DETENTEUR et ne peut être transférée à qui que ce soit sans le consentement écrit préalable de Microsoft. Tout bénéficiaire d'un transfert ainsi autorisé sera tenu aux termes et conditions de la présente licence et de la garantie limitée. Le DETENTEUR ne pourra en aucun cas transférer, céder, louer, ni vendre le LOGICIEL ni en disposer d'une manière ou d'une autre à titre temporaire ou permanent sauf tel qu'expressément prévu aux présentes.

6. RESILIATION. La présente licence reste en vigueur jusqu'à résiliation et sera annulée automatiquement sans préavis par Microsoft au cas où le DETENTEUR ne se conformerait pas aux termes de la licence. En cas de résiliation, le DETENTEUR devra immédiatement détruire toute documentation et tous exemplaires du LOGICIEL, y compris les copies modifiées, le cas échéant.

Convention de droits d'utilisation Microsoft

7. MISES A JOUR. Microsoft pourrait diffuser de temps à autre des versions révisées du LOGICIEL, que la société pourra, à son gré, mettre à la disposition du DETENTEUR et des bénéficiaires de transferts qui auront payé les droits de mise à jour et renvoyé la carte d'inscription à Microsoft.

8. DIVERS. La présente licence est régie par la législation en vigueur en France au bénéfice de Microsoft Corporation, ses successeurs et ayants-droit.

GARANTIE LIMITEE

LE LOGICIEL ET LA DOCUMENTATION QUI L'ACCOMPAGNE (CONSIGNES D'EMPLOI COMPRISES) SONT FOURNIS DANS L'ETAT OU ILS SE TROUVENT ET SANS AUCUNE GARANTIE. EN OUTRE, MICROSOFT NE DONNE AUCUNE GARANTIE ET NE FAIT AUCUNE DECLARATION CONCERNANT L'EMPLOI, OU LES RESULTATS DECOULANT DE L'EMPLOI, DU LOGICIEL OU DE LA DOCUMENTATION QUANT A LEUR EXACTITUDE, FIABILITE, ACTUALITE OU AUTRES. TOUS RISQUES AFFERENTS AUX RESULTATS ET PERFORMANCES DU LOGICIEL SONT SUPPORTES PAR LE DETENTEUR. EN CAS DE DEFAUT DU LOGICIEL OU DE LA DOCUMENTATION, C'EST LE DETENTEUR ET NON PAS MICROSOFT, SES CONCESSIONNAIRES, DISTRIBUTEURS, AGENTS, OU EMPLOYES, QUI PRENDRA A SA CHARGE TOUS LES FRAIS NECESSAIRES POUR LE DEPANNAGE, LA REPARATION OU LA CORRECTION.

CE QUI PRECEDE CONSTITUE LA SEULE GARANTIE DONNEE PAR MICROSOFT POUR CE PRODUIT MICROSOFT ET EXCLUT TOUTE AUTRE GARANTIE, DE QUELQUE FORME QUE CE SOIT, EXPRESSE OU IMPLICITE, STATUTAIRE OU AUTRE, Y COMPRIS, SANS QUE CETTE ENUMERATION SOIT LIMITATIVE, TOUTE GARANTIE IMPLICITE DU CARACTERE ADEQUAT POUR LA COMMERCIALISATION OU UN USAGE PARTICULIER.

AUCUNE INFORMATION OU CONSEIL DONNE VERBALEMENT OU PAR ECRIT PAR MICROSOFT, SES CONCESSIONNAIRES, DISTRIBUTEURS, AGENTS OU EMPLOYES NE CONSTITUERA DE GARANTIE NI N'ETENDRA DE QUELQUE FAÇON QUE CE SOIT L'OBJET DE LA PRESENTE GARANTIE, ET LE DETENTEUR NE POURRA AUCUNEMENT COMPTER SUR UNE TELLE INFORMATION OU CONSEIL A CE TITRE.

NI MICROSOFT, NI QUI QUE CE SOIT D'AUTRE AYANT PARTICIPE A LA CREATION, A LA PRODUCTION OU A LA LIVRAISON DE CE PRODUIT NE POURRA ETRE TENU RESPONSABLE DE TOUT DOMMAGE DIRECT, INDIRECT, SECONDAIRE OU ACCESSOIRE (Y COMPRIS LES DOMMAGES ENTRAINES PAR LA PERTE DE BENEFICES, L'INTERRUPTION DES ACTIVITES OU LA PERTE D'INFORMATIONS ET AUTRES) DECOULANT DE L'UTILISATION OU DE L'IMPOSSIBILITE D'UTILISATION DE CE PRODUIT, ET CE MEME SI MICROSOFT A ETE INFORME DE LA POSSIBILITE DE TELS DOMMAGES.

La présente garantie limitée est régie par les lois en vigueur en France au bénéfice de Microsoft Corporation, ses successeurs et ayants-droit.

ACCEPTATION

VOUS CERTIFIEZ QUE VOUS AVEZ LU LE PRESENT ACCORD DE LICENCE ET LA GARANTIE LIMITEE, EN AVEZ COMPRIS LES TERMES ET CONDITIONS ET VOUS ENGAGEZ A LES RESPECTER. VOUS RECONNAISSEZ EGALEMENT QUE LESDITES LICENCE ET GARANTIE LIMITEE CONSTITUENT L'ACCORD INTEGRAL ET EXCLUSIF QUI LIE LES PARTIES ET REMPLACENT TOUTES OFFRES OU ACCORDS ANTERIEURS, ORAUX OU ECRITS, ET TOUTES AUTRES COMMUNICATIONS ENTRE LES PARTIES RELATIVES A L'OBJET DE LA LICENCE OU DE LA GARANTIE LIMITEE.

Pour toutes précisions complémentaires sur la licence ou la garantie limitée, ou pour entrer en contact avec Microsoft pour quelque raison que ce soit, prière d'écrire à Microsoft SARL, 519 Local Québec, 91946 Les Ulis Cedex, FRANCE.

Microsoft est une marque déposée de Microsoft Corporation.

Se avete acquistato il prodotto Microsoft in ITALIA, fate riferimento a questo accordo di licenza:

Accordo di licenza

IMPORTANTE - LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DI APRIRE

ACCORDO DI LICENZA SUL SOFTWARE

MICROSOFT® CORPORATION

Ai termini ed alle condizioni che seguono, la Microsoft Corporation (qui di seguito "Microsoft") si obbliga a concedere in licenza d'uso al Cliente il prodotto di software corredato della documentazione d'uso. Pertanto la Microsoft non vende alcun diritto per il suo software, e mantiene ogni proprio diritto su tutto il software di sua produzione. La Microsoft ed il Cliente concordano quindi tra loro quanto segue:

ATTENZIONE

La rottura del sigillo di questa confezione implica l'accettazione e l'osservanza dei termini specificati in questo accordo di licenza, tranne che per quanto concerne l'applicazione dell' art. 1341 C.C.

NEL CASO DI NON CONSENSO CON I TERMINI DI QUESTO ACCORDO, LA BUSTA DEL DISCO VA LASCIATA CHIUSA E RESTITUITA, UNITAMENTE A TUTTI GLI ALTRI ARTICOLI (IVI INCLUSI MATERIALE SCRITTO, RACCOGLITORI O ALTRI CONTENITORI E PARTI HARDWARE SE PRESENTI) , AL RIVENDITORE DAL QUALE IL PRODOTTO E' STATO ACQUISTATO. Posto che i sigilli non siano stati rimossi, il prezzo d'acquisto verrà interamente rimborsato.

ACCORDO DI LICENZA

1. CONCESSIONE DI LICENZA. A fronte del pagamento del corrispettivo della licenza, compreso nel prezzo di acquisto di questo prodotto, e dell'accordo di osservanza dei termini e delle condizioni di questa licenza, la Microsoft, quale concedente, cede all'acquirente, il Licenziatario, un diritto non esclusivo all'utilizzo ed alla dimostrazione di questa copia di programma software Microsoft (di seguito chiamato Software) su di un unico computer (dotato cioè di una singola unità centrale) ed in un'unica locazione per tutto il periodo di osservanza dei termini di questo accordo di licenza. Se il computer sul quale viene utilizzato il Software è un sistema multiutente, la licenza è valida per tutti gli utenti di quell'unico computer, senza esborso per ulteriori licenze. La Microsoft si riserva tutti i diritti non espressamente ceduti al Licenziatario.

2. PROPRIETÀ DEL SOFTWARE. Come Licenziatario, l'acquirente è proprietario del supporto magnetico o fisico sul quale il Software è stato originariamente registrato, ma, in base al presente accordo, la Microsoft mantiene la proprietà del Software registrato sulla copia (o copie) del disco originale e di tutte le copie di Software successive, indipendentemente dalla forma o dal supporto in cui vengono fornite le copie originali e quelle successive. La presente licenza non implica la vendita del Software originale o di qualsiasi eventuale copia successiva.

3. COPIE DI BACKUP. Questo Software e la documentazione acclusa sono oggetto di copyright. E' espressamente proibito effettuare copie non autorizzate del Software, ivi compreso Software modificato, combinato con altri, o allegato ad altro software, o della documentazione.

Il Licenziatario è responsabile a tutti i fini legali per qualunque infrazione di copyright causata o incoraggiata dalla non osservanza dei termini di questa licenza.

Sulla base di quanto sopra, e posto che il Software non sia protetto contro la copia, è consentito effettuare una (1) copia del Software a soli scopi di backup.

4. UTILIZZO DEL SOFTWARE. In qualità di Licenziatario, l'acquirente è autorizzato a trasferire fisicamente il Software da un computer all'altro a condizione che il suo utilizzo sia limitato ad un computer per volta. Non è consentito il trasferimento elettronico del Software da un computer all'altro tramite rete di comunicazione dati. E' altresì vietata la distribuzione a terzi di copie del Software e della relativa documentazione. Il Licenziatario non è inoltre autorizzato alla modifica, traduzione, adattazione, reingegnerizzazione, decompilazione, disassemblaggio o alla creazione di applicazioni derivate basate sul Software. E' altresì vietato modificare, tradurre, adattare e creare applicazioni derivate basate sulla documentazione senza previo consenso scritto da parte della Microsoft.

5. CESSIONE DEL SOFTWARE. Il Software viene ceduto in licenza unicamente al Licenziatario e non può essere ceduto a terzi senza previo consenso scritto da parte della Microsoft. L'utente autorizzato all'utilizzo del Software è tenuto all'osservanza dei termini e delle condizioni espressi in questa licenza e nella garanzia limitata.

In nessun caso è consentito cedere, assegnare, affittare, offrire in leasing, vendere o disporre in altro modo del Software su base permanente o provvisoria se non nei termini qui espressamente specificati.

6. DURATA. Il presente contratto resterà in vigore per un periodo di venti (20) anni dalla data di acquisto riportata sulla ricevuta di acquisto. Alla fine di tale periodo, tale accordo sarà risolto. Questo contratto può anche essere risolto dalla Microsoft sulla base dell'art.11 (clausola risolutiva espressa). Alla fine del rapporto, quale che ne sia la causa, tutto il materiale deve essere riconsegnato alla Microsoft oppure distrutto da parte del Licenziatario.

7. AGGIORNAMENTI. Microsoft può produrre, di volta in volta, versioni aggiornate del Software che, a discrezione della Microsoft, verranno messe a disposizione del Licenziatario e degli utenti autorizzati che hanno pagato la tariffa di licenza ed hanno inviato la scheda di iscrizione alla Microsoft.

8. LEGGE APPLICABILE. La presente licenza è soggetta alla legge italiana e verrà messa in vigore a beneficio della Microsoft Corporation, dei suoi assegnatari e successori.

9. ATTESTAZIONE. Il Licenziatario attesta di aver scelto il Software corrispondente alle proprie necessità, di aver preso visione della relativa documentazione e del presente accordo. Egli riconosce che il presente accordo costituisce la totalità delle intese intercorse.

10. GARANZIA LIMITATA, MANUTENZIONE, RESPONSABILITÀ ED ASSISTENZA. La Microsoft garantisce al Licenziatario originario che, durante il periodo di trenta (30) giorni dalla data di consegna documentata in una copia della ricevuta, il Software opererà nei modi indicati nel manuale e che qualsiasi deviazione dalle caratteristiche contenute nel manuale stesso, notificata alla Microsoft entro il predetto periodo, verrà corretta dalla Microsoft senza addebito alcuno. Microsoft garantisce al Licenziatario originario che il disco sul quale è registrato il Software è esente da difetti di materiale e di lavorazione nell'uso e nelle prestazioni normali per un periodo di novanta (90) giorni dalla data di consegna documentata da una copia della ricevuta. La Microsoft garantisce al Licenziatario originario che l'Hardware che accompagna il Software è esente da difetti di materiale e di lavorazione, nell'uso e nelle prestazioni normali, per un periodo di un (1) anno dalla data di consegna documentata da una copia della ricevuta. Qualsiasi eventuale verifica sarà effettuata utilizzando esclusivamente i test della Microsoft. La garanzia sopra specificata è valida solo se l'acclusa scheda di iscrizione è firmata dove richiesto dal Licenziatario e ritornata alla Microsoft. Tutte le altre condizioni, garanzie e dichiarazioni (espresse, previste per legge od altro) relative al rendimento, la qualità o l'idoneità all'uso del Software, dell'allegato materiale scritto, dei dischi e/o dell'Hardware, sono esclusi dal presente contratto.

La totale responsabilità della Microsoft che dovesse in qualsivoglia modo derivare dalla fornitura o l'uso del Software, sarà limitata all'importo dei diritti di licenza pagati in relazione al Software. La totale responsabilità della Microsoft ed il vostro unico risarcimento per quanto riguarda i dischi e l'Hardware saranno, a scelta della Microsoft: (a) il rimborso del prezzo d'acquisto pagato; (b) la sostituzione dei dischi o dell'Hardware che non necessita della garanzia limitata della Microsoft e che viene restituito alla Microsoft insieme ad una copia della ricevuta.

In caso di sostituzione del disco o dell'Hardware, il disco o l'Hardware in sostituzione saranno coperti da garanzia per il restante periodo di garanzia originaria o per trenta (30) giorni, qualunque sia il periodo più lungo.

In deroga a quanto previsto dagli artt. 1578 e segg., C.C., la Microsoft non risponde dei danni derivanti al Licenziatario da vizi originari o sopravvenuti dei prodotti.

La Microsoft non risponde dei danni diretti od indiretti comunque subiti dal Licenziatario o da terzi in dipendenza dell'uso o del mancato uso dei prodotti oggetto del presente contratto.

11. CLAUSOLA RISOLUTIVA ESPRESSA. Nel caso di inadempimento da parte del Licenziatario degli obblighi di cui all'art. 3 (divieto di effettuare copie, infrazione al copyright), art. 4 (modi di utilizzo del Software, distribuzione a terzi di copie, traduzione, modifica, reingegnerizzazione, adattazione, decompilazione, disassemblaggio, creazione di applicazioni basate sul Software o sulla documentazione), art.5 (cessione a terzi, leasing o locazione a terzi, atti di disposizione), la Microsoft potrà ritenere automaticamente risolto il presente contratto senza avviso al Licenziatario.

In caso si abbiano domande riguardanti questo accordo di licenza o la garanzia limitata, o si desideri contattare la Microsoft per qualsiasi ragione, scrivere a: Microsoft SpA, Via Michelangelo 1, 20093 Cologno Monzese, ITALIA.

Wenn Sie Ihr Microsoft-Produkt in der BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND, in der SCHWEIZ, in ÖSTERREICH oder in LIECHTENSTEIN gekauft haben, trifft der folgende Lizenzvertrag für Sie zu:

WICHTIG - VOR DEM ÖFFNEN BITTE AUFMERKSAM LESEN

MICROSOFT® SOFTWARE LIZENZVERTRAG

Nachfolgend sind die Vertragsbedingungen für die Benutzung von Microsoft-Software durch Sie, den Endverbraucher (im folgenden auch: "Lizenznehmer"), aufgeführt.

Durch Öffnen der versiegelten Diskettenpackung wie auch durch Unterzeichnung der Registrierungskarte erklären Sie sich mit diesen Vertragsbedingungen einverstanden.

Daher lesen Sie bitte den nachfolgenden Text vollständig und genau durch.

Wenn Sie mit diesen Vertragsbestimmungen nicht einverstanden sind, so dürfen Sie die Diskettenpackung nicht öffnen.

Geben Sie in diesem Fall die ungeöffnete Diskettenpackung und alle anderen Teile des erworbenen Produktes (einschl. allen schriftlichen Materials, mitgelieferter Hardware und der Verpackung) unverzüglich dort, wo Sie das Produkt erworben haben, zurück; der Erwerbspreis wird Ihnen voll zurückerstattet.

VERTRAGSBEDINGUNGEN

1. Gegenstand des Vertrages

Gegenstand des Vertrages ist das auf dem Datenträger (Diskette) aufgezeichnete Computerprogramm, die Programmbeschreibung und Bedienungsanleitung, sowie sonstiges zugehöriges schriftliches Material. Sie werden im folgenden auch als "Software" bezeichnet.

Microsoft macht darauf aufmerksam, daß es nach dem Stand der Technik nicht möglich ist, Computer-Software so zu erstellen, daß sie in allen Anwendungen und Kombinationen fehlerfrei arbeitet.

Gegenstand des Vertrages ist daher nur eine Software, die im Sinne der Programmbeschreibung und der Benutzungsanleitung grundsätzlich brauchbar ist.

2. Umfang der Benutzung

Microsoft gewärt Ihnen für die Dauer dieses Vertrages das einfache nicht-ausschließliche und persönliche Recht (im folgenden auch als "Lizenz" bezeichnet), die beiliegende Kopie der Microsoft-Software auf einem einzelnen Computer (d.h. mit nur einer einzigen Zentraleinheit (CPU), und nur an einem Ort zu benutzen. Ist dieser einzelne Computer ein Mehrbenutzersystem, so gilt dieses Benutzungsrecht für alle Benutzer dieses einen Systems.

Als Lizenznehmer dürfen Sie Software in körperlicher Form (d.h. auf einem Datenträger abgespeichert) von einem Computer auf einen anderen Computer übertragen, vorausgesetzt, daß sie zu irgendeinem Zeitpunkt auf immer nur einem einzelnen Computer genutzt wird.

Eine weitergehende Nutzung ist nicht zulässig.

3. Besondere Beschränkungen

Dem Lizenznehmer ist untersagt,

a) ohne vorherige schriftliche Einwilligung von Microsoft die Software oder das zugehörige schriftliche Material an einen Dritten zu übergeben oder einem Dritten sonstwie zugänglich zu machen,

b) die Software von einem Computer über ein Netz oder einen Datenübertragungskanal auf einen anderen Computer zu übertragen,

c) ohne vorherige schriftliche Einwilligung von Microsoft die Software abzuändern, zu übersetzen, zurückzuentwickeln, zu entkompilieren oder zu entassemblieren,

d) von der Software abgeleitete Werke zu erstellen oder das schriftliche Material zu vervielfältigen,

e) es zu übersetzen oder abzuändern oder vom schriftlichen Material abgeleitete Werke zu erstellen.

4. Inhaberschaft an Rechten

Sie erhalten mit dem Erwerb des Produktes nur Eigentum an dem körperlichen Datenträger, auf dem die Software aufgezeichnet ist. Ein Erwerb von Rechten an der Software selbst ist damit nicht verbunden. Microsoft behält sich insbesondere alle Veröffentlichungs-, Vervielfältigungs-, Bearbeitungs- und Verwertungsrechte an der Software vor.

5. Vervielfältigung

Die Software und das zugehörige Schriftmaterial sind urheberrechtlich geschützt.

Soweit die Software nicht mit einem Kopierschutz versehen ist, ist Ihnen das Anfertigen einer einzigen Reservekopie nur zu Sicherungszwecken erlaubt. Sie sind verpflichtet, auf der Reservekopie den Urheberrechtsvermerk von Microsoft anzubringen bzw. ihn darin aufzunehmen. Ein in der Software vorhandener Urheberrechtsvermerk sowie in ihr aufgenommene Registrierungsnummern dürfen nicht entfernt werden.

Es ist ausdrücklich verboten, die Software wie auch das schriftliche Material ganz oder teilweise in ursprünglicher oder abgeänderter Form oder in mit anderer Software zusammengemischter oder in anderer Software eingeschlossener Form zu kopieren oder anders zu vervielfältigen.

6. Übertragung des Benutzungsrechtes

Das Recht zur Benutzung der Software kann nur mit vorheriger schriftlicher Einwilligung von Microsoft und nur unter den Bedingungen dieses Vertrages an einen Dritten übertragen werden.

Microsoft Software Lizenzvertrag

Verschenken, Vermietung und Verleih der Software sind ausdrücklich untersagt.

7. Dauer des Vertrages

Der Vertrag läuft auf unbestimmte Zeit.

Das Recht des Lizenznehmers zur Benutzung der Software erlischt automatisch ohne Kündigung, wenn er eine Bedingung dieses Vertrages verletzt. Bei Beendigung des Nutzungsrechtes ist er verpflichtet, die Originaldiskette wie alle Kopien der Software einschl. etwaiger abgeänderter Exemplare, sowie das schriftliche Material zu vernichten.

8. Schadensersatz bei Vertragsverletzung

Microsoft macht darauf aufmerksam, daß Sie für alle Schäden aufgrund von Urheberrechtsverletzungen haften, die Microsoft aus einer Verletzung dieser Vertragsbestimmungen durch Sie entstehen.

9. Änderungen und Aktualisierungen

Microsoft ist berechtigt, Aktualisierungen der Software nach eigenem Ermessen zu erstellen.

Microsoft ist nicht verpflichtet, Aktualisierungen des Programms solchen Lizenznehmern zur Verfügung zu stellen, die die Registrierungskarte nicht unterzeichnet an Microsoft zurückgesandt oder die Aktualisierungsgebühr nicht bezahlt haben.

10. Gewährleistung und Haftung von Microsoft

a) Microsoft gewährleistet gegenüber dem ursprünglichen Lizenznehmer, daß zum Zeitpunkt der Übergabe der Datenträger (Diskette), auf dem die Software aufgezeichnet ist, und die mit der Software zusammen ausgelieferte Hardware unter normalen Betriebsbedingungen und bei normaler Instandhaltung in Materialausführung fehlerfrei sind.

b) Sollte der Datenträger (die Diskette) oder die damit ausgelieferte Hardware fehlerhaft sein, so kann der Erwerber Ersatzlieferung während der Gewährleistungszeit von 6 Monaten ab Lieferung verlangen . Er muß dazu die Diskette, die eventuell mit ihr ausgelieferte Hardware einschl. der Reservekopie und des schriftlichen Materials und einer Kopie der Rechnung/Quittung an Microsoft oder an den Händler, von dem das Produkt bezogen wurde, zurückgeben.

c) Wird ein Fehler im Sinne von Ziff. 10b nicht innerhalb angemessener Frist durch eine Ersatzlieferung behoben, so kann der Erwerber nach seiner Wahl Herabsetzung des Erwerbspreises oder Rückgängigmachen des Vertrages verlangen.

d) Aus den vorstehend unter 1. genannten Gründen übernimmt Microsoft keine Haftung für die Fehlerfreiheit der Software. Insbesondere übernimmt Microsoft keine Gewähr dafür, daß die Software den Anforderungen und Zwecken des Erwerbers genügt oder mit anderen von ihm ausgewählten Programmen zusammenarbeitet. Die Verantwortung für die richtige Auswahl und die Folgen der Benutzung der Software sowie der damit beabsichtigten oder erzielten Ergebnisse trägt der Erwerber .

Das gleiche gilt für das die Software begleitende schriftliche Material.

Ist die Software nicht im Sinne von 1. grundsätzlich brauchbar, so hat der Erwerber das Recht, den Vertrag rückgängig zu machen. Das gleiche Recht hat Microsoft, wenn die Herstellung von im Sinne von 1. brauchbarer Software mit angemessenem Aufwand nicht möglich ist.

e) Microsoft haftet nicht für Schäden, es sei denn, daß ein Schaden durch Vorsatz oder grobe Fahrlässigkeit seitens Microsoft verursacht worden ist. Gegenüber Kaufleuten wird auch die Haftung für grobe Fahrlässigkeit ausgeschlossen.

Eine Haftung wegen evtl. von Microsoft zugesicherten Eigenschaften bleibt unberührt. Eine Haftung für Mangelfolgeschäden, die nicht von der Zusicherung umfaßt sind, ist ausgeschlossen.

11. Ist der Lizenznehmer Vollkaufmann, so wird auf diesen Vertrag das Recht des Staates Washington (USA) angewendet. In diesem Fall ist weiter die Zuständigkeit der im Staate Washington gelegenen Staatsgerichte und Bundesgerichte vereinbart.

Falls Sie Fragen zu dem Microsoft-Software-Lizenzvertrag haben oder Microsoft ansprechen wollen, wenden Sie sich bitte schriftlich an: Microsoft GmbH, Erdinger Landstraße 2, 8011 Aschheim/Dornach, BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND.

Microsoft ist ein eingetragenes Warenzeichen der Microsoft Corporation.

If you purchased your Microsoft product in AUSTRALIA, NEW ZEALAND, or PAPUA NEW GUINEA, the following licence agreement applies to you:

Microsoft Licence Agreement

IMPORTANT - READ CAREFULLY BEFORE OPENING

MICROSOFT® HARDWARE AND SOFTWARE LICENCE AGREEMENT WITH LIMITED WARRANTY

This is a legal document and is an agreement between you, the end user, and Microsoft Corporation. By opening the sealed disk package, you are agreeing to become bound by the terms of this Agreement, which includes the SOFTWARE LICENSE, WARRANTY and ACKNOWLEDGEMENT.

IF YOU DO NOT AGREE TO THE TERMS OF THIS AGREEMENT, DO NOT OPEN THE DISK PACKAGE. Promptly return the unopened disk package and the other items (including written materials, binders or other containers, and hardware, if any) which are part of this product to the place where you obtained them for a full refund.

In order to preserve and protect its rights under applicable law, Microsoft does not sell any rights in Microsoft SOFTWARE. Rather, Microsoft grants the right to use Microsoft SOFTWARE by means of a SOFTWARE LICENCE. Microsoft specifically retains title to all Microsoft computer software.

MICROSOFT SOFTWARE LICENCE

1. GRANT OF LICENCE. In consideration of payment of the LICENCE fee which is a part of the price you paid for this product, and your agreement to abide by the terms and conditions of this Licence and the Warranty, Microsoft, as Licensor, grants to you, the LICENSEE, a non-exclusive right to use and display this copy of a Microsoft software program (hereinafter the "SOFTWARE") on a single COMPUTER (i.e. with a single CPU) at a single location so long as you comply with the terms of this Licence. If the single computer on which you use the SOFTWARE is a multiuser system the Licence covers all users on that single system, without futher Licence payments. Microsoft reserves all rights not expressly granted to LICENSEE.

2. OWNERSHIP OF SOFTWARE. As the LICENSEE, you do not own the written materials enclosed or magnetic or other physical media on which the SOFTWARE is originally or subsequently recorded or fixed, but an express condition of this Licence is that Microsoft retains title and ownership of the written materials, original disk and the SOFTWARE recorded thereon as well as all subsequent copies of the SOFTWARE, regardless of the form or media in or on which the original and other copies may exist. This Licence is not a sale of the original SOFTWARE or any copy.

3. COPY RESTRICTIONS. This SOFTWARE and the accompanying written materials are subject to copyright. Unauthorised copying of the SOFTWARE, including SOFTWARE which has been modified, merged, or included with other software, or of the written materials is expressly forbidden. You may be held legally responsible for any copyright infringement which is caused or encouraged by your failure to abide by the terms of this Licence.

Subject to the restrictions above, and if the SOFTWARE is not copy-protected, you may make one (1) copy of the SOFTWARE solely for backup purposes.

You must reproduce and include the copyright notice on the backup copy.

4. USE RESTRICTIONS. As the LICENSEE, you may physically transfer the SOFTWARE from one computer to another provided that the SOFTWARE is used on only one computer at a time. You may not electronically transfer the SOFTWARE from one computer to another over a network. You may not distribute unauthorised copies of the SOFTWARE or accompanying written materials to others. You may not modify, adapt, translate, reverse engineer, decompile, disassemble, or create derivative works based on the SOFTWARE. You may not modify, adapt, translate or create derivative works based on the written materials without the prior written consent of Microsoft.

5. TRANSFER RESTRICTIONS. This SOFTWARE is licenced only to you, the LICENSEE, and may not be transferred to anyone without the prior written consent of Microsoft. Any authorised transferee of the SOFTWARE shall be bound by the terms and conditions of this License and Warranty. In no event may you transfer, assign, rent, lease, sell or otherwise dispose of the SOFTWARE on a temporary or permanent basis except as expressly provided herein.

6. TERMINATION. This Licence is effective until terminated. This Licence will terminate automatically without notice from Microsoft if you fail to comply with any provision of the Licence or the purchase price is refunded under Clause 9 of this agreement. Upon termination you shall destroy the written materials and all copies of the SOFTWARE, including modified copies, if any.

7. UPDATE POLICY. Microsoft may create, from time to time, updated versions of the SOFTWARE. At its option, Microsoft may make such updates available to LICENSEE and transferees who have paid the update fee and returned the REGISTRATION CARD to Microsoft. Supply of any such updates shall be subject to the terms and conditions of this Licence and reference to SOFTWARE in this Licence shall mean and include any such update.

GENERAL TERMS OF SUPPLY OF MICROSOFT HARDWARE AND SOFTWARE

8. MISCELLANEOUS. This Agreement is governed by the laws of the State of Washington and shall benefit Microsoft Corporation, its successors and assigns. LICENSEE consents to jurisdiction in the state and federal courts located in the state of Washington.

9. WARRANTY.

(a) If within ninety (90) days from the date of delivery of the SOFTWARE as evidenced by the copy of the dealer receipt LICENSEE notifies Microsoft of a defect on the SOFTWARE (not caused by use, abuse, accident or misapplication) Microsoft shall at its discretion either

(i) return the purchase price; or
(ii) replace the SOFTWARE.

In the event of replacement of the SOFTWARE the replacement will be warranted for the remainder of the original warranty period or thirty (30) days, whichever is longer.

(b) If within one (1) calendar year from the said date of delivery as evidenced by the copy of the dealer receipt LICENSEE notifies Microsoft of a defect in any hardware accompanying the SOFTWARE (not caused by use, abuse, accident or misapplication) Microsoft shall at its discretion either:

(i) return the purchase price; or
(ii) replace such defective hardware.

In the event of replacement of such defective hardware the replacement will be warranted for the remainder of the original warranty period or thirty (30) days, whichever is longer.

(c) To the full extent permitted by the State or Territory law or laws applicable to this Agreement, any conditions or warranties imposed by such legislation are hereby excluded. Insofar as liability under or pursuant to any legislation whether of State, Territory or Commonwealth, may not be excluded, such liability is limited to:

(i) replacement of the SOFTWARE (and any accompanying hardware);
(ii) correction of defects in the SOFTWARE at the exclusive option of Microsoft.

(d) The LICENSEE acknowledges that no promise, representation or warranty or undertaking has been made or given by Microsoft or any person or company on its behalf in relation to the profitability of or any other consequences or benefits to be obtained from the delivery or use of the SOFTWARE and any accompanying hardware and written materials or as to its merchantibility or fitness for any purpose or purposes and LICENSEE has relied upon LICENSEE'S own skill and judgement in deciding to acquire the SOFTWARE and any accompanying hardware and written materials for use by the LICENSEE. This Agreement constitutes the entire agreement and understanding between the parties in relation to the supply of SOFTWARE and any accompanying hardware and written materials to the LICENSEE.

(e) Except as and to the extent that it is hereinbefore provided, under no circumstances shall Microsoft or any related company be liable for any loss, damage or injury (including without limitation any loss of profit, indirect, consequential or incidental loss, damage or injury) arising from the supply or use of the SOFTWARE and any accompanying hardware and written materials or any failure by Microsoft or any related company to perform any obligation or observe any terms of this Agreement.

Should you have any questions concerning this Agreement or this Limited Warranty, or if you desire to contact Microsoft for any reason, please contact in writing: Microsoft Pty Ltd, P.O. Box 95, Forestville NSW 2087, AUSTRALIA.

Microsoft is a registered trademark and tradename of Microsoft Corporation.

If you purchased your Microsoft product in CANADA, the following license agreement applies to you:

Microsoft License Agreement

IMPORTANT - READ CAREFULLY BEFORE OPENING

MICROSOFT® SOFTWARE LICENSE AND LIMITED WARRANTY

This legal document is an agreement between you, the end user, and Microsoft Corporation. BY OPENING THIS SEALED DISK PACKAGE, YOU ARE AGREEING TO BECOME BOUND BY THE TERMS OF THIS AGREEMENT, WHICH INCLUDES THE SOFTWARE LICENSE, LIMITED WARRANTY and ACKNOWLEDGEMENT.

IF YOU DO NOT AGREE TO THE TERMS OF THIS AGREEMENT, DO NOT OPEN THE DISK PACKAGE. PROMPTLY RETURN THE UNOPENED DISK PACKAGE AND THE OTHER ITEMS (INCLUDING WRITTEN MATERIALS, BINDERS OR OTHER CONTAINERS, AND HARDWARE, IF ANY) WHICH ARE PART OF THIS PRODUCT TO THE PLACE WHERE YOU OBTAINED THEM FOR A FULL REFUND.

In order to preserve and protect its rights under applicable law, Microsoft does not sell any rights in Microsoft SOFTWARE. Rather, Microsoft grants the right to use Microsoft SOFTWARE by means of a SOFTWARE LICENSE. Microsoft specifically retains title to all Microsoft computer software.

MICROSOFT SOFTWARE LICENSE

1. GRANT OF LICENSE. In consideration of payment of the License fee which is a part of the price you paid for this product, and your agreement to abide by the terms and conditions of this License and the Limited Warranty, Microsoft, as Licensor, grants to you, the Licensee, a nonexclusive right to use and display this copy of a Microsoft software program (hereinafter the "SOFTWARE") on a single COMPUTER (i.e., with a single CPU) at a single location so long as you comply with the terms of this License. If the single computer on which you use the SOFTWARE is a multiuser system the License covers all users on that single system, without futher License payments. Microsoft reserves all rights not expressly granted to LICENSEE.

2. OWNERSHIP OF SOFTWARE. As the LICENSEE, you own the magnetic or other physical media on which the SOFTWARE is originally or subsequently recorded or fixed, but an express condition of this License is that Microsoft retains title and ownership of the SOFTWARE recorded on the original disk copy(ies) and all subsequent copies of the SOFTWARE, regardless of the form or media in or on which the original and other copies may exist. This License is not a sale of the original SOFTWARE or any copy.

3. COPY RESTRICTIONS. This SOFTWARE and the accompanying written materials are copyrighted. Unauthorized copying of the SOFTWARE, including SOFTWARE which has been modified, merged, or included with other software, or of the written materials is expressly forbidden. You may be held legally responsible for any copyright infringement which is caused or encouraged by your failure to abide by the terms of this License.

Subject to the restrictions above, and if the SOFTWARE is not copy-protected, you may make one (1) copy of the SOFTWARE solely for backup purposes. You must reproduce and include the copyright notice on the backup copy.

4. USE RESTRICTIONS. As the LICENSEE, you may physically transfer the SOFTWARE from one computer to another provided that the SOFTWARE is used on only one computer at a time. You may not electronically transfer the SOFTWARE from one computer to another over a network. You may not distribute copies of the SOFTWARE or accompanying written materials to others. You may not modify, adapt, translate, reverse engineer, decompile, disassemble, or create derivative works based on the SOFTWARE. You may not modify, adapt, translate or create derivative works based on the written materials without the prior written consent of Microsoft.

5. TRANSFER RESTRICTIONS. This SOFTWARE is licensed only to you, the LICENSEE, and may not be transferred to anyone without the prior written consent of Microsoft. Any authorized transferee of the SOFTWARE shall be bound by the terms and conditions of this License and Limited Warranty. In no event may you transfer, assign, rent, lease, sell or otherwise dispose of the SOFTWARE on a temporary or permanent basis except as expressly provided herein.

6. TERMINATION. This License is effective until terminated. This License will terminate automatically without notice from Microsoft if you fail to comply with any provision of the License. Upon termination you shall destroy the written materials and all copies of the SOFTWARE, including modified copies, if any.

7. UPDATE POLICY. Microsoft may create, from time to time, updated versions of the SOFTWARE. At its option, Microsoft will make such updates available to LICENSEE and transferees who have paid the update fee and returned the Registration Card to Microsoft.

8. MISCELLANEOUS. This License is governed by the laws of the State of Washington and shall benefit Microsoft Corporation, its successors and assigns. LICENSEE consents to jurisdiction in the state and federal courts located in the state of Washington.

LIMITED WARRANTY

THE SOFTWARE AND ACCOMPANYING WRITTEN MATERIALS (INCLUDING INSTRUCTIONS FOR USE) ARE PROVIDED "AS IS" WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND. FURTHER, MICROSOFT DOES NOT WARRANT, GUARANTEE OR MAKE ANY REPRESENTATIONS REGARDING THE USE, OR THE RESULTS OF USE, OF THE SOFTWARE OR WRITTEN MATERIALS IN TERMS OF CORRECTNESS, ACCURACY, RELIABILITY, CURRENTNESS, OR OTHERWISE. THE ENTIRE RISK AS TO THE RESULTS AND PERFORMANCE OF THE SOFTWARE IS ASSUMED BY YOU. IF THE SOFTWARE OR WRITTEN MATERIALS ARE DEFECTIVE YOU, AND NOT MICROSOFT OR ITS DEALERS, DISTRIBUTORS, AGENTS, OR EMPLOYEES, ASSUME THE ENTIRE COST OF ALL NECESSARY SERVICING, REPAIR, OR CORRECTION.

Microsoft warrants to the original LICENSEE that the disk(s) on which the SOFTWARE is recorded is free from defects in materials and workmanship under normal use and service for a period of ninety (90) days from the date of delivery as evidenced by a copy of the receipt. Microsoft warrants to the original LICENSEE that the hardware accompanying the SOFTWARE is free from defects in materials and workmanship under normal use and service for a period of one year from the date of delivery as evidenced by a copy of the receipt. Microsoft's entire liability and your exclusive remedy as to the disk(s) or hardware shall be, at Microsoft's option, either (a) return of the purchase price or (b) replacement of the disk or hardware which does not meet Microsoft's Limited Warranty and which is returned to Microsoft postage prepaid with a copy of the receipt. If failure of the disk or hardware has resulted from accident, abuse, or misapplication, Microsoft shall have no responsibility to replace the disk or hardware or refund the purchase price. In the event of replacement of the disk or hardware, the replacement disk or hardware will be warranted for the remainder of the original warranty period or thirty (30) days, whichever is the longer.

THE ABOVE IS THE ONLY WARRANTY OF ANY KIND, EITHER EXPRESS OR IMPLIED, STATUTORY OR OTHERWISE, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE THAT IS MADE BY MICROSOFT ON THIS MICROSOFT PRODUCT.

NO ORAL OR WRITTEN INFORMATION OR ADVICE GIVEN BY MICROSOFT, ITS DEALERS, DISTRIBUTORS, AGENTS OR EMPLOYEES SHALL CREATE A WARRANTY OR IN ANY WAY INCREASE THE SCOPE OF THIS WARRANTY AND YOU MAY NOT RELY ON ANY SUCH INFORMATION OR ADVICE.

NEITHER MICROSOFT NOR ANYONE ELSE WHO HAS BEEN INVOLVED IN THE CREATION, PRODUCTION OR DELIVERY OF THIS PRODUCT SHALL BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, CONSEQUENTIAL OR INCIDENTAL DAMAGES (INCLUDING DAMAGES FOR LOSS OF BUSINESS PROFITS, BUSINESS INTERRUPTION, LOSS OF BUSINESS INFORMATION, AND THE LIKE) ARISING OUT OF THE USE OR INABILITY TO USE SUCH PRODUCT EVEN IF MICROSOFT HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES.

THIS WARRANTY GIVES YOU SPECIFIC RIGHTS. YOU MAY HAVE OTHER RIGHTS WIHCH VARY FROM PROVINCE TO PROVINCE AND CERTAIN LIMITATIONS CONTAINED IN THIS LIMITED WARRANTY MAY NOT APPLY TO YOU.

IN THE EVENT OF ANY CONFLICT BETWEEN ANY PROVISION IN THIS LIMITED WARRANTY AND ANY APPLICABLE PROVINCIAL LEGISLATION, THE APPLICABLE PROVINCIAL LEGISLATION TAKES PRECEDENCE OVER THE CONTRAVENING PROVISION.

This Limited Warranty is governed by the laws of the State of Washington and shall benefit Microsoft Corporation, its successors and assigns.

ACKNOWLEDGEMENT

YOU ACKNOWLEDGE THAT YOU HAVE READ THIS LICENSE AND LIMITED WARRANTY, UNDERSTAND THEM, AND AGREE TO BE BOUND BY THEIR TERMS AND CONDITIONS. YOU ALSO AGREE THAT THE LICENSE AND LIMITED WARRANTY ARE THE COMPLETE AND EXCLUSIVE STATEMENT OF AGREEMENT BETWEEN THE PARTIES AND SUPERCEDE ALL PROPOSALS OR PRIOR AGREEMENTS ORAL OR WRITTEN, AND ANY OTHER COMMUNICATIONS BETWEEN THE PARTIES RELATING TO THE SUBJECT MATTER OF THE LICENSE OR THE LIMITED WARRANTY.

Should you have any questions concerning this License or this Limited Warranty, or if you desire to contact Microsoft for any reason, please contact in writing: Microsoft Canada Inc, 6300 Northwest Drive, Mississauga, Ontario L4V 1J7, CANADA.

Microsoft is a registered trademark of Microsoft Corporation.

Si vous avez acheté votre produit Microsoft au CANADA, la licence d'exploitation ci-dessous vous est applicable:

ATTENTION - A LIRE ATTENTIVEMENT AVANT D'OUVRIR
LICENCE D'EXPLOITATION ET GARANTIE LIMITEE DU LOGICIEL MICROSOFT (MD)

Le présent document constitue un acte juridique et un accord entre vous, l'utilisateur ultime, et la société Microsoft. En ouvrant l'enveloppe scellée contenant le disque, vous vous engagez à respecter les termes de cet accord, qui comprend la LICENCE D'EXPLOITATION DU LOGICIEL, la GARANTIE LIMITEE et une ACCEPTATION.

EN CAS DE DESACCORD AVEC LES TERMES DU PRESENT DOCUMENT, NE PAS OUVRIR L'EMBALLAGE CONTENANT LE DISQUE, mais le retourner immédiatement, sans l'ouvrir, au magasin où il a été acheté, accompagné de tous autres articles (y compris documentation écrite, classeur ou autres reliures ou dossiers, et matériel, le cas échéant) faisant partie du produit pour remboursement intégral.

En vue de préserver et de protéger ses droits dans le cadre de la législation applicable, Microsoft ne vend pas de droits sur le LOGICIEL Microsoft, mais octroie le droit d'exploiter ce LOGICIEL dans le cadre d'un accord de LICENCE et conserve expressément le droit de propriété de tous les logiciels Microsoft.

LICENCE D'EXPLOITATION DU LOGICIEL MICROSOFT

1. OCTROI DE LICENCE. Moyennant le paiement des frais de LICENCE inclus dans le prix d'achat du produit et votre engagement de vous conformer aux termes et conditions de la présente licence et de la garantie limitée, Microsoft, le concédant, accorde à vous, le DETENTEUR, le droit non exclusif d'utiliser et d'afficher cet exemplaire d'un programme logiciel Microsoft (ci-après désigné le "LOGICIEL") sur un mono-ORDINATEUR (avec une seule unité centrale) en un seul lieu, à condition que les termes de la licence soient respectés. Si le mono-ordinateur sur lequel est exploité le LOGICIEL est un système à plusieurs utilisateurs, la licence s'appliquera à tous sans supplément de frais. Microsoft se réserve tous les droits non expressément octroyés au DETENTEUR.

2. DROIT DE PROPRIETE DU LOGICIEL. Le DETENTEUR de la licence est le propriétaire du support magnétique ou autre sur lequel est initialement ou subséquemment enregistré ou fixé le LOGICIEL. Toutefois, la présente licence est accordée à la condition expresse que Microsoft conserve le droit de propriété du LOGICIEL enregistré sur le ou les disques d'origine ainsi que de toutes les copies qui en auront été faites, sous quelque forme ou sur quelque support que se présentent cet original et ces copies. Cette licence ne constitue pas une vente du LOGICIEL d'origine ou de toute copie éventuelle.

3. RESTRICTIONS DE REPRODUCTION. Ce LOGICIEL et la documentation qui l'accompagne sont protégés par les droits d'auteur. Toute reproduction non autorisée du LOGICIEL, y compris sa modification, sa fusion ou son inclusion dans un autre, ou de la documentation qui l'accompagne est strictement interdite. Le DETENTEUR pourrait être passible de sanctions légales pour toute violation de ces droits d'auteur entrainée ou encouragée par la non observation de sa part des termes de la présente licence.

Sous réserve des restrictions survisées, le DETENTEUR est autorisé à faire une (1) copie de secours du LOGICIEL si ledit LOGICIEL n'est pas protégé contre les reproductions. L'avis de copyright devra être reproduit et inclus sur la copie de secours.

4. RESTRICTIONS D'EMPLOI. Le DETENTEUR de la licence est autorisé à transférer physiquement le LOGICIEL d'un ordinateur à un autre à condition toutefois que ledit LOGICIEL ne soit exploité que sur un seul ordinateur à la fois. Les transferts électroniques du LOGICIEL d'un ordinateur à un autre sur un réseau et la distribution à des tiers de copies du LOGICIEL ou de la documentation qui l'accompagne sont strictement interdits. Toute modification, adaptation, traduction, "rétrotechnique", décompilation, desassemblage ou création d'ouvrages tirés du LOGICIEL, de même que toute modification, adaptation, traduction ou rédaction d'ouvrages s'inspirant de la documentation sans le consentement écrit préalable de Microsoft sont strictement interdits.

5. RESTRICTIONS DE TRANSFERT. La licence d'exploitation de ce LOGICIEL n'est conférée qu'au DETENTEUR et ne peut être transférée à qui que ce soit sans le consentement écrit préalable de Microsoft. Tout bénéficiaire d'un transfert ainsi autorisé sera tenu aux termes et conditions de la présente licence et de la garantie limitée. Le DETENTEUR ne pourra en aucun cas transférer, céder, louer, ni vendre le LOGICIEL ni en disposer d'une manière ou d'une autre à titre temporaire ou permanent sauf tel qu'expressément prévu aux présentes.

6. TERMINAISON. La présente licence reste en vigueur jusqu'à ce qu'il y soit mis fin. Elle prendra automatiquement fin sans préavis de Microsoft si le DETENTEUR ne se conforme pas aux termes de la licence. En cas de terminaison, le DETENTEUR devra immédiatement détruire toute documentation et tous exemplaires du LOGICIEL, y compris les copies modifiées, le cas échéant.

7. MISES A JOUR. Microsoft pourrait diffuser de temps à autre des versions révisées du LOGICIEL, que la société pourra, à son gré, mettre à la disposition du DETENTEUR et des bénéficiaires de transferts qui auront payé les droits de mise à jour et renvoyé la carte d'inscription à Microsoft.

8. DIVERS. La présente licence est régie par la législation en vigueur dans l'Etat de Washington au bénéfice de Microsoft Corporation, ses successeurs et ayants-droit. Le DETENTEUR consent à se soumettre à la juridiction des tribunaux compétents fédéraux et de l'Etat situés dans l'Etat de Washington.

GARANTIE LIMITEE

LE LOGICIEL ET LA DOCUMENTATION QUI L'ACCOMPAGNE (CONSIGNES D'EMPLOI COMPRISES) SONT FOURNIS DANS L'ETAT OU ILS SE TROUVENT ET SANS AUCUNE GARANTIE. EN OUTRE,

Convention de droits d'utilisation Microsoft

MICROSOFT NE DONNE AUCUNE GARANTIE ET NE FAIT AUCUNE DECLARATION CONCERNANT L'EMPLOI, OU LES RESULTATS DECOULANT DE L'EMPLOI, DU LOGICIEL OU DE LA DOCUMENTATION QUANT A LEUR EXACTITUDE, FIABILITE, ACTUALITE OU AUTRES. TOUS RISQUES AFFERENTS AUX RESULTATS ET PERFORMANCES DU LOGICIEL SONT SUPPORTES PAR LE DETENTEUR. EN CAS DE DEFAUT DU LOGICIEL OU DE LA DOCUMENTATION, C'EST LE DETENTEUR ET NON PAS MICROSOFT, SES CONCESSIONNAIRES, DISTRIBUTEURS, AGENTS, OU EMPLOYES, QUI PRENDRA A SA CHARGE TOUS LES FRAIS NECESSAIRES POUR LE DEPANNAGE, LA REPARATION OU LA CORRECTION.

Microsoft garantit au DETENTEUR initial de la licence que le ou les disques sur lesquels est enregistré le LOGICIEL sont exempts de tout défaut de matière première ou vice de fabrication dans des conditions normales d'utilisation et d'entretien pour une période de quatre-vingt-dix (90) jours à compter de la date de livraison attestée par une copie du reçu. Microsoft garantit également au DETENTEUR initial que le matériel accompagnant éventuellement le LOGICIEL est dépourvu de tout défaut de matière première et vice de fabrication dans des conditions normales d'utilisation et d'entretien pour une période d'un an à compter de la date de livraison attestée par une copie du reçu. La responsabilité de Microsoft et les recours du DETENTEUR en ce qui concerne le ou les disques ou matériel defectueux se limiteront exclusivement, au choix de Microsoft, soit (a) au remboursement du prix d'achat, soit (b) à l'échange du disque ou matériel qui n'aura pas satisfait aux conditions de la présente garantie limitée et qui aura été retourné à Microsoft, port payé, accompagné d'une copie du reçu. Au cas où le défaut du disque ou matériel serait le résultat d'un accident, de traitements abusifs ou d'une mauvaise application, Microsoft ne serait aucunement tenu de remplacer ledit disque ou matériel ou d'en rembourser le prix d'achat. En cas d'échange, le disque ou matériel de remplacement sera garanti pour une période égale au restant de la période de garantie initiale ou 30 jours, selon celle de ces deux périodes qui sera la plus longue.

CE QUI PRECEDE CONSTITUE LA SEULE GARANTIE DONNEE PAR MICROSOFT POUR CE PRODUIT MICROSOFT ET EXCLUT TOUTE AUTRE GARANTIE, DE QUELQUE FORME QUE CE SOIT, EXPRESSE OU IMPLICITE, STATUTAIRE OU AUTRE, Y COMPRIS, SANS QUE CETTE ENUMERATION SOIT LIMITATIVE, TOUTE GARANTIE IMPLICITE DU CARACTERE ADEQUAT POUR LA COMMERCIALISATION OU UN USAGE PARTICULIER.

AUCUNE INFORMATION OU CONSEIL DONNE VERBALEMENT OU PAR ECRIT PAR MICROSOFT, SES CONCESSIONNAIRES, DISTRIBUTEURS, AGENTS OU EMPLOYES NE CONSTITUERA DE GARANTIE NI N'ETENDRA DE QUELQUE FAÇON QUE CE SOIT L'OBJET DE LA PRESENTE GARANTIE, ET LE DETENTEUR NE POURRA AUCUNEMENT COMPTER SUR UNE TELLE INFORMATION OU CONSEIL A CE TITRE.

NI MICROSOFT, NI QUI QUE CE SOIT D'AUTRE AYANT PARTICIPE A LA CREATION, A LA PRODUCTION OU A LA LIVRAISON DE CE PRODUIT NE POURRA ETRE TENU RESPONSABLE DE TOUT DOMMAGE DIRECT, INDIRECT, SECONDAIRE OU ACCESSOIRE (Y COMPRIS LES DOMMAGES ENTRAINES PAR LA PERTE DE BENEFICES, L'INTERRUPTION DES ACTIVITES OU LA PERTE D'INFORMATIONS ET AUTRES) DECOULANT DE L'UTILISATION OU DE L'IMPOSSIBILITE D'UTILISATION DE CE PRODUIT, ET CE MEME SI MICROSOFT A ETE INFORME DE LA POSSIBILITE DE TELS DOMMAGES.

CETTE GARANTIE VOUS DONNE DES DROITS SPECIFIQUES. VOUS POUVEZ AVOIR D'AUTRES DROITS VARIANT SELON LA PROVINCE ET CERTAINES RESTRICTIONS CONTENUES DANS LA PRESENTE GARANTIE LIMITEE PEUVENT NE PAS S'APPLIQUER A VOUS.

EN CAS DE CONFLIT ENTRE UNE DISPOSITION DE LA PRESENTE GARANTIE ET TOUTE LOI PROVINCIALE APPLICABLE, CETTE LOI AURA PRESEANCE SUR LA DISPOSITION INCOMPATIBLE. La présente garantie limitée est régie par les lois en vigueur dans l'Etat de Washington au bénéfice de Microsoft Corporation, ses successeurs et ayants-droit.

ACCEPTATION

VOUS CERTIFIEZ QUE VOUS AVEZ LU LE PRESENT ACCORD DE LICENCE ET LA GARANTIE LIMITEE, EN AVEZ COMPRIS LES TERMES ET CONDITIONS ET VOUS ENGAGEZ A LES RESPECTER. VOUS RECONNAISSEZ EGALEMENT QUE LESDITES LICENCE ET GARANTIE LIMITEE CONSTITUENT L'ACCORD INTEGRAL ET EXCLUSIF QUI LIE LES PARTIES ET REMPLACENT TOUTES OFFRES OU ACCORDS ANTERIEURS, ORAUX OU ECRITS, ET TOUTES AUTRES COMMUNICATIONS ENTRE LES PARTIES RELATIVES A L'OBJET DE LA LICENCE OU DE LA GARANTIE LIMITEE.

Pour toutes précisions complémentaires sur la licence ou la garantie limitée, ou pour entrer en contact avec Microsoft pour quelque raison que ce soit, prière d'écrire à Microsoft Canada Inc, 6300 Northwest Drive, Mississauga, Ontario L4V 1J7, CANADA. Microsoft est une marque déposée de Microsoft Corporation.

Se você comprou o seu produto Microsoft no BRASIL, o seguinte contrato de licença aplica-se a você:

Contrato de licença Microsoft

IMPORTANTE - LEIA CUIDOSAMENTE ANTES DE ABRIR

CONTRATO DE LICENÇA

Este instrumento é um contrato entre V.Sa., o usuário final, e a Microsoft Corporation. ATRAVÉS DO SIMPLES ATO DE ABERTURA DESTA EMBALAGEM LACRADA, V.SA. ESTÁ CONCORDANDO EM ACEITAR TODOS OS TERMOS E CONDIÇÕES ESTABELECIDAS NESTE CONTRATO, QUE COMPREENDE A LICENÇA DO SOFTWARE, A RENUNCIA À GARANTIA DO SOFTWARE E A GARANTIA LIMITADA DO HARDWARE (conjuntamente denominados "Contrato").

ESTE CONTRATO CONTÉM O INTEIRO TEOR DOS TERMOS E CONDIÇÕES AJUSTADOS ENTRE V.SA. E A MICROSOFT CORPORATION. CASO V.SA. NÃO CONCORDE COM ESTES TERMOS E CONDIÇÕES NÃO VIOLE ESTA EMBALAGEM. DEVOLVA IMEDIATAMENTE ESTE PACOTE INVIOLADO E OS DEMAIS MATERIAIS QUE O ACOMPANHAM (INCLUINDO MATERIAIS ESCRITOS, PASTAS E OUTROS ENCADERNADORES E HARDWARE, SE HOUVER), OS QUAIS SÃO PARTE INTEGRANTE DESTE PRODUTO, AO LOCAL DO QUAL V.SA. OS ADQUIRIU E RECEBERÁ UM REEMBOLSO COMPLETO.

LICENÇA DO SOFTWARE MICROSOFT

1. CONCESSÃO DA LICENÇA - Em contraprestação ao pagamento da LICENÇA, que é parte do preço que V.Sa. pagou por este produto, a Microsoft, na qualidade de Licenciadora, concede a V.Sa., a LICENCIADA, o direito não exclusivo de uso e projeção desta cópia do programa do software Microsoft (doravante denominado "SOFTWARE") em um único COMPUTADOR (i.e., com uma única CPU) e em um único local. Se o computador no qual será utilizado o SOFTWARE for multiusuário, a presente licença alcançará todos os usuários deste único sistema. Ficam reservados à Microsoft todos os direitos não expressamente concedidos à LICENCIADA.

2. TITULARIDADE DO SOFTWARE - Na qualidade de LICENCIADA V.Sa é proprietária do suporte magnético bem como de qualquer outro suporte material no qual o SOFTWARE foi original ou subsequentemente gravado ou fixado; a Microsoft, no entanto, permanecerá proprietária do SOFTWARE gravado na(s) cópia(s) do(s) disco(s) original(ais) e de todas as cópias subsequentes do SOFTWARE, independentemente da forma ou suporte no qual, quer a original, quer as cópias, se apresentem. Esta Licença não constitui uma venda do SOFTWARE original ou de qualquer cópia do mesmo.

3. RESTRIÇÕES À REPRODUÇÃO - O SOFTWARE objeto da presente licença e os materiais escritos que o acompanham são protegidos pela legislação de Direitos do Autor. É expressamente vedada a reprodução não autorizada do SOFTWARE (inclusive SOFTWARE que tenha sido modificado, incorporado ou incluído em outro software) e dos respectivos materiais escritos. V.Sa. será responsável perante a lei por qualquer violação de direitos autorais decorrente ou fomentada por seu inadimplemento dos termos e condições desta Licença. Sujeito a estas restrições, e desde que o SOFTWARE não seja à prova de duplicação, V.Sa. poderá fazer 1 (uma) cópia do SOFTWARE, somente para fins de salvaguarda. V.Sa. deverá reproduzir e incluir o aviso de direitos autorais na cópia de salvaguarda.

4. RESTRIÇÕES DE USO - Na qualidade de LICENCIADA, V.Sa. poderá transferir fisicamente o SOFTWARE de um computador para outro, desde que o mesmo seja utilizado em um único computador por vez. É vedado transferir eletronicamente o SOFTWARE de um computador para outro através de rede. É vedado divulgar ou distribuir cópias do SOFTWARE ou materiais escritos que o acompanham para terceiros. É vedado modificar, adaptar, traduzir, fazer engenharia reversa, decompilar, desmontar ou criar obras derivadas baseadas no SOFTWARE. É vedado modificar, adapter, traduzir ou criar obras derivadas baseadas nos materiais escritos sem o prévio consentimento, por escrito, da Microsoft.

5. RESTRIÇÕES À TRANSFERÊNCIA - Este SOFTWARE é licenciado estrita e exclusivamente para o uso de V.Sa., a LICENCIADA, e não poderá ser cedido a terceiros sem o prévio consentimento, por escrito, da Microsoft. Todo e qualquer beneficiário de uma cessão de SOFTWARE regularmente autorizada pela Microsoft ficará sujeito aos termos e condições deste Contrato. É vedado, em qualquer circunstância, transferir, ceder, alugar, arrendar, vender ou de qualquer outra forma dispor do SOFTWARE, quer temporária, quer permanentemente, que não da forma expressamente estabelecida neste Contrato.

6. VIGÊNCIA - Esta Licença permanecerá em vigor até a data de sua rescisão. Esta Licença estará automaticamente rescindida, independentemente de notificação, por parte da Microsoft, em caso de inadimplemento por V.Sa. de quaisquer dos seus termos e condições. Uma vez rescindida esta Licença V.Sa. se obriga a destruir todos os materiais escritos e todas as cópias do SOFTWARE, incluindo cópias modificadas, se houver.

7. ATUALIZAÇÃO - A Microsoft poderá criar, de tempos em tempos, versões atualizadas do SOFTWARE. A seu exclusivo critério, a Microsoft poderá colocar estas versões atualizadas à disposição da LICENCIADA e respectivas cessionárias que tenham pago a taxa de atualização e devolvido o Cartão de Registro à Microsoft.

8. LEI APLICÁVEL - Este Contrato será regido pelas leis do Estado de Washington, Estados Unidos da América.

RENÚNCIA À GARANTIA E GARANTIA LIMITADA

ESTE SOFTWARE E OS MATERIAIS ESCRITOS QUE O ACOMPANHAM (INCLUINDO AS INSTRUÇÕES DE USO) SÃO FORNECIDOS NO ESTADO EM QUE SE ENCONTRAM SEM GARANTIAS DE QUALQUER NATUREZA. ADEMAIS, A MICROSOFT NÃO GARANTE, ASSEGURA OU ASSUME QUALQUER COMPROMISSO RELATIVAMENTE AO USO OU RESULTADOS OBTIDOS PELA UTILIZAÇÃO DO SOFTWARE OU MATERIAIS ESCRITOS QUANTO A SUA CORREÇÃO, EXATIDÃO, CONFIABILIDADE, FLUÊNCIA, ETC. O RISCO TOTAL QUANTO AOS RESULTA DOS E DESEMPENHO DO SOFTWARE É ASSUMIDO POR V.SA. SE O SOFTWARE OU MATERIAIS ESCRITOS APRESENTAREM DEFEITOS V.SA., E NÃO A MICROSOFT OU SEUS REPRESENTANTES, DISTRIBUIDORES, AGENTES OU EMPREGADOS, ARCARÁ INTEGRALMENTE COM AS DESPESAS DE MANUTENÇÃO, REPARO OU CORREÇÃO.

A Microsoft garante à LICENCIADA original que (a) por um período de 90 (noventa) dias a contar da data da entrega consignada na cópia do recibo, o(s) disco(s) no(s) qual(ais) o SOFTWARE está gravado não apresentará(ão) defeitos, quer com relação aos materiais empregados, quer de fabricação, sujeito a utilização e manutenção normal, e (b) por um período de 1 (um) ano a contar da data da entrega consignada na cópia do recibo, o hardware que acompanha o SOFTWARE não apresentará defeitos quer com relação aos materiais empregados, quer de fabricação, sujeito à utilização e manutenção normal. Ademais, a Microsoft limita a duração de qualquer garantia(s) implícita(s) quer com relação ao disco, quer com relação ao hardware, aos respectivos períodos acima mencionados.

A responsabilidade da Microsoft, e o único direito de V.Sa., com relação ao(s) disco(s) ou hardware será, à critério da Microsoft, (a) a devolução do preço pago ou (b) a substituição do disco ou hardware, sujeito aos termos da Garantia Limitada e à devolução dos mesmos à Microsoft com a cópia do recibo. Se o defeito do disco ou hardware resultar de acidente ou utilização abusiva ou inadequada, a Microsoft não será responsável pela substituição do disco ou hardware ou pela devolução do preço de aquisição. Qualquer disco ou hardware substituído será garantido pelo prazo restante da garantia original ou por 30 (trinta) dias, no caso deste último prazo ser mais extenso.

AS GARANTIAS SUPRA SÃO AS ÚNICAS GARANTIAS, DE QUALQUER ESPÉCIE, QUER EXPRESSAS, QUER IMPLÍCITAS, INCLUINDO MAS NÃO LIMITADAS AS GARANTIAS IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZAÇÃO E ADEQUAÇÃO PARA DETERMINADA APLICAÇÃO ASSUMIDAS PELA MICROSOFT COM RELAÇÃO A ESTE PRODUTO. NENHUMA INFORMAÇÃO OU ORIENTAÇÃO, VERBAL OU ESCRITA, DADA PELA MICROSOFT, SEUS REPRESENTANTES, DISTRIBUIDORES, AGENTES OU EMPREGADOS CRIARÁ UMA GARANTIA OU DE QUALQUER FORMA AUMENTARÁ A ABRANGÊNCIA DESTA GARANTIA E V.SA. NÃO DEVERÁ FIAR-SE EM TAL INFORMAÇÃO OU ORIENTAÇÃO.

NEM A MICROSOFT NEM QUALQUER OUTRA PESSOA QUE TENHA PARTICIPADO NA CRIAÇÃO, PRODUÇÃO OU ENTREGA DESTE PRODUTO SERÁ RESPONSÁVEL POR QUAISQUER DANOS DIRETOS OU INDIRETOS, LUCROS CESSANTES E DANOS EMERGENTES (INCLUINDO DANOS RESULTANTES DE PERDA DE LUCROS, INTERRUPÇÃO DE NEGÓCIOS, PERDA DE INFORMAÇÕES E OUTROS SIMILARES) DECORRENTES DO USO, OU DA IMPOSSIBLIDADE DE USAR ESTE PRODUTO, AINDA QUE A MICROSOFT TENHA SIDO ALERTADA QUANTO À POSSIBILIDADE DESTES DANOS.

Esta Renúncia à Garantia e Garantia Limitada será regida pelas leis do Estado de Washington, Estados Unidos da América.

RECONHECIMENTO

VOCÊ RECONHECE QUE AO TER LIDO ESTA LICENÇA E A GARANTIA LIMITADA, AS ENTENDEU, E CONCORDA LIMITAR-SE NOS SEUS TERMOS E CONDIÇÕES. VOCÊ TAMBÉM CONCORDA QUE A LICENÇA E A GARANTIA LIMITADA SÃO UMA AFIRMAÇÃO COMPLETA E EXCLUSIVA DO ACORDO ENTRE AS PARTES E SUBSTITUEM TODAS AS PROPOSIÇÕES OU ACORDOS ANTERIORES VERBAIS OU ESCRITOS E QUALQUER OUTRA COMUNICAÇÃO ENTRE AS PARTES RELACIONADAS A ESTE ASSUNTO.

Caso você tenha alguma dúvida com relação a esta Licença ou a Garantia Limitada, ou se você deseja contactar a Microsoft por alguma outra razão, por favor a faça por escrito para: Microsoft Customer Sales and Service, 16011 NE 36th Way, Box 97017, Redmond WA 98073-9717, USA.

Microsoft é uma marca registrada da Microsoft Corporation.

Si usted compró el producto Microsoft en la AMERICA LATINA, le concierne el siguiente convenio de licencia:

Licencia de software Microsoft

IMPORTANTE - LEER CUIDADOSAMENTE ANTES DE ABRIR

LICENCIA Y GARANTIA LIMITADA DE SOFTWARE MICROSOFT ®

El presente constituye un documento legal y un convenio entre usted, el usuario, y Microsoft Corporation. En el momento de abrir este paquete de discos debidamente sellado, usted conviene en obligarse legalmente por los términos de este convenio, el cual incluye LICENCIA DE SOFTWARE, GARANTIA LIMITADA y RECONOCIMIENTO.

SI NO ESTA DE ACUERDO CON LOS TERMINOS DE ESTE CONVENIO, NO ABRA EL PAQUETE, y devuélvalo, sin abrir, al lugar donde lo adquirió, junto con los demás componentes adjuntos (incluso material escrito, receptáculos y hardware, si los hubiere) que son parte de este producto, a fin de obtener un reembolso total.

Con objeto de conservar y proteger sus derechos en conformidad con la ley pertinente, Microsoft no vende ninguno de sus derechos de SOFTWARE Microsoft, sino que más bien, concede el derecho a usarlo mediante una LICENCIA DE SOFTWARE. Microsoft específicamente se reserva el título de todo el software para computador Microsoft.

LICENCIA DE SOFTWARE MICROSOFT

1. CONCESION DE LICENCIA. En consideración del pago de la cuota por concepto de LICENCIA, que es parte de la suma que usted pagó por este producto; y de su convenio en someterse a los términos y condiciones de esta Licencia y de la Garantía Limitada, Microsoft, en su calidad de concedente, le otorga a usted, el CONCESIONARIO, un derecho no exclusivo para usar y visualizar esta copia de programa de software Microsoft (en lo sucesivo llamado "SOFTWARE") en un COMPUTADOR sencillo (computador con una sola unidad de procesamiento central), en un solo lugar, durante todo el tiempo que usted cumpla con los términos de la mencionada Licencia. Si el computador sencillo en el que usted utilice el SOFTWARE es un sistema destinado a varios usuarios, la Licencia los cubre a todos ellos sin necesidad de pagos adicionales. Microsoft se reserva todos aquellos derechos que no conceda explícitamente al CONCESIONARIO.

2. PROPIEDAD DEL SOFTWARE. En calidad de CONCESIONARIO, usted es propietario de los medios magnéticos y demás medios físicos en que se graba o fija el SOFTWARE, original o subsecuentemente, pero una condición expresa de esta Licencia es que Microsoft conserva el título y la propiedad del SOFTWARE grabado en la copia o las copias del disco original, y de todas las copias subsecuentes que de él se hicieren, independientemente de la forma o de los medios en que la copia original u otras copias puedan existir. Esta Licencia no constituye una venta del SOFTWARE original ni de ninguna copia del mismo.

3. RESTRICCION DE COPIAS. Esta SOFTWARE y el material escrito adjunto están protegidos por derechos de autor. Queda expresamente prohibido copiar sin autorización el SOFTWARE, incluso aquel que se haya modificado, fusionado con, o incluido en otro software, o copiar el material escrito. A usted se le puede considerar legalmente responsable de cualquier infracción de los derechos de autor originada o fomentada por su falta de cumplimiento con los términos de esta Licencia.

En sujeción a las restricciones antes expuestas, y siempre y cuando el SOFTWARE no esté protegido contra duplicación, usted puede hacer una (1) copia de dicho SOFTWARE únicamente con propósitos de protección, en la cual debe reproducir e incluir el aviso de derechos de autor.

4. RESTRICCIONES SOBRE USO. En su calidad de CONCESIONARIO, usted puede transferir físicamente el SOFTWARE de un computador a otro, siempre y cuando sólo lo utilice en un computador a la vez; pero no puede transferirlo electrónicamente de un computador a otro por una red, ni facilitar a otras personas copias del mismo o del material escrito adjunto. Tampoco puede modificar, traducir, adaptar, desmantelar por ingeniería inversa, descompilar, desmontar, o crear trabajos derivativos basados en el SOFTWARE, o modificar, traducir o crear trabajos derivativos basados en el material escrito, sin el previo consentimiento por escrito de Microsoft.

5. RESTRICCIONES SOBRE TRANSFERENCIA. La concesión de este SOFTWARE se le otorga exclusivamente a usted, el CONCESIONARIO, y no se puede transferir a nadie sin el previo consentimiento por escrito de Microsoft. Cualquier cesionario autorizado del SOFTWARE estará obligado por los términos y condiciones de esta Licencia y esta Garantía Limitada. Con excepción de las condiciones expresamente indicadas en el presente, en ningún caso puede usted transferir, traspasar, alquilar, arrendar o vender el SOFTWARE, ni disponer del mismo de ninguna otra manera, ya sea temporal o permanentemente.

6. TERMINACION. Esta Licencia será vigente mientras no se dé por terminada, cosa que automáticamente sucederá, sin aviso por parte de Microsoft, si usted no cumple con alguna de las cláusulas aquí estipuladas. Al darse por terminada, usted deberá destruir el material escrito y todas las copias del SOFTWARE, incluso modificadas, si las hubiere.

7. PLAN DE ACTUALIZACION. De vez en cuando, Microsoft puede crear versiones actualizadas del SOFTWARE, las cuales, a su juicio, podrá poner a disposición del CONCESIONARIO y de los cesionarios que hubieren cubierto la cuota de actualización y devuelto a Microsoft la tarjeta de registro.

8. VARIOS. Esta Licencia se rige por las leyes del Estado de Washington, y beneficiará a Microsoft Corporation, a sus sucesores y cesionarios. El CONCESIONARIO consiente someterse a la jurisdicción estatal y a los tribunales federales del Estado de Washington.

GARANTIA LIMITADA

EL SOFTWARE Y EL MATERIAL ESCRITO ADJUNTO (INCLUSO INSTRUCCIONES DE USO) SE PROPORCIONAN "COMO ESTAN", SIN GARANTIA DE NINGUNA CLASE. ADEMAS, MICROSOFT NO GARANTIZA NI HACE REPRESENTACION ALGUNA CON RESPECTO AL USO O A LOS RESULTADOS DEL USO DEL SOFTWARE O DEL MATERIAL ESCRITO, EN CUANTO A CORRECCION, PRECISION, FIABILIDAD, ACTUALIDAD Y DEMAS. USTED ASUME TODOS LOS RIESGOS RESPECTO A RESULTADOS Y RENDIMIENTO DEL SOFTWARE. SI ESTE O EL MATERIAL ESCRITO QUE LO ACOMPAÑA RESULTARE DEFECTUOSO, ES USTED, NO MICROSOFT, NI SUS DISTRIBUIDORES, AGENTES O EMPLEADOS, QUIEN ASUME EL COSTO INTEGRO DE CUALQUIER SERVICIO, REPARACION O CORRECCION QUE PUDIEREN SER NECESARIOS.

Microsoft garantiza al CONCESIONARIO original que el disco o los discos en que está grabado el SOFTWARE está(n) libre(s) de defectos de materiales y mano de obra en condiciones normales de uso y servicio, y durante un período de noventa (90) días a partir de la fecha de entrega que aparezca en una copia del recibo. Microsoft garantiza asimismo al CONCESIONARIO original que el hardware que acompaña al SOFTWARE está libre de defectos de materiales y mano de obra en condiciones normales de uso y servicio, y durante un período de un año a partir de la fecha de entrega que aparezca en una copia del recibo. La única responsabilidad de Microsoft, y remedio exclusivo de usted, en lo que respecta al disco o discos, o al hardware, será, a juicio de Microsoft: (a) reembolso de la suma de compra, o (b) reemplazo del disco o hardware que no obedezca a la Garantía Limitada de Microsoft, y cuya devolución a Microsoft se lleve a cabo en compañía de una copia del recibo. Si la falla del disco o del hardware es resultado de accidente, abuso o uso indebido, Microsoft no tendrá responsabilidad alguna de reemplazar dicho disco o hardware, ni de reembolsar la suma de compra. En caso de que se reemplazare el disco o el hardware, uno u otro estará garantizado durante todo lo que resta del período de garantía original, o bien, por espacio de 30 días, cualquiera que sea el lapso de tiempo más largo.

LA ANTERIOR ES LA UNICA GARANTIA DE CUALQUIER CLASE, YA SEA EXPRESA O IMPLICITA, QUE INCLUYE, PERO QUE NO SE LIMITA A LAS GARANTIAS IMPLICITAS DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD PARA UN PROPOSITO EN PARTICULAR, QUE HACE MICROSOFT SOBRE ESTE PRODUCTO. NINGUNA INFORMACION NI CONSEJO, YA SEAN ORALES O ESCRITOS, DADOS POR MICROSOFT, SUS DISTRIBUIDORES, AGENTES O EMPLEADOS, DARAN LUGAR A UNA GARANTIA, NI AUMENTARAN DE NINGUNA MANERA EL PROPOSITO DE LA QUE AQUI SE OTORGA, Y USTED NO PUEDE CONFIAR EN SEMEJANTE INFORMACION O CONSEJO. ESTA GARANTIA LE CONFIERE DERECHOS LEGALES ESPECIFICOS. USTED PUEDE TENER OTROS DERECHOS QUE VARIAN DE UN PAIS A OTRO.

NI MICROSOFT, NI NADIE QUE HAYA ESTADO INVOLUCRADO EN LA CREACION, PRODUCCION O ENTREGA DE ESTE PRODUCTO, SERAN RESPONSABLES DE CUALESQUIERA DAÑOS DIRECTOS, INDIRECTOS, CONSECUENTES O INCIDENTALES (INCLUSO DAÑOS POR PERDIDA DE GANANCIAS, INTERRUPCION DE ACTIVIDADES COMERCIALES, PERDIDA DE INFORMACION COMERCIAL, Y DEMAS) QUE RESULTAREN DEL USO O DE LA INCAPACIDAD PARA USAR DICHO PRODUCTO, AUN CUANDO MICROSOFT ESTE CONSCIENTE DE LA POSIBILIDAD DE TALES DAÑOS. DEBIDO A QUE EN ALGUNOS ESTADOS NO SE PERMITE LA EXCLUSION O LA LIMITACION DE RESPONSABILIDADES POR DAÑOS CONSECUENTES O INCIDENTALES. ES POSIBLE QUE LA LIMITACION ANTERIOR NO SE APLIQUE A USTED.

Esta Garantía Limitada se rige por las leyes del Estado de Washington, y beneficiará a Microsoft Corporation, a sus sucesores y cesionarios.

RECONOCIMIENTO

POR MEDIO DE LA PRESENTE USTED RECONOCE HABER LEIDO ESTA LICENCIA Y ESTA GARANTIA LIMITADA Y HABERLAS ENTENDIDO, Y CONVIENE EN OBLIGARSE LEGALMENTE EN CONFORMIDAD CON LOS TERMINOS Y CONDICIONES DE LAS MISMAS. CONVIENE, ADEMAS, EN QUE LA LICENCIA Y LA GARANTIA LIMITADA EXPONEN DE MANERA COMPLETA Y EXCLUSIVA EL CONVENIO CELEBRADO ENTRE LAS DOS PARTES, Y SUBSTITUYE TODAS LAS PROPUESTAS O CONVENIOS ANTERIORES, ORALES O ESCRITOS, Y CUALESQUIERA OTRAS COMUNICACIONES ENTRE LAS PARTES EN RELACION CON EL ASUNTO DE LA LICENCIA O DE LA GARANTIA LIMITADA.

Si desea hacer alguna pregunta en relación con esta Licencia o con esta Garantía Limitada, o si por cualquier otra razón necesita ponerse en contacto con Microsoft, haga favor de hacerlo por escrito a la siguiente dirección: Microsoft Customer Sales and Service, 16011 NE 36th Way, Box 97017, Redmond, WA 98073-9717, USA.

Microsoft es una marca registrada y denominación comercial de Microsoft Corporation.

If you purchased your Microsoft product in any other country, the following license agreement applies to you:

Microsoft License Agreement

IMPORTANT - READ CAREFULLY BEFORE OPENING

MICROSOFT® SOFTWARE LICENSE AND LIMITED WARRANTY

This legal document is an agreement between you, the end user, and Microsoft Corporation. BY OPENING THIS SEALED DISK PACKAGE, YOU ARE AGREEING TO BECOME BOUND BY THE TERMS OF THIS AGREEMENT, WHICH INCLUDES THE SOFTWARE LICENSE, LIMITED WARRANTY and ACKNOWLEDGEMENT.

IF YOU DO NOT AGREE TO THE TERMS OF THIS AGREEMENT, DO NOT OPEN THE DISK PACKAGE. PROMPTLY RETURN THE UNOPENED DISK PACKAGE AND THE OTHER ITEMS (INCLUDING WRITTEN MATERIALS, BINDERS OR OTHER CONTAINERS, AND HARDWARE, IF ANY) WHICH ARE PART OF THIS PRODUCT TO THE PLACE WHERE YOU OBTAINED THEM FOR A FULL REFUND.

In order to preserve and protect its rights under applicable law, Microsoft does not sell any rights in Microsoft SOFTWARE. Rather, Microsoft grants the right to use Microsoft SOFTWARE by means of a SOFTWARE LICENSE. Microsoft specifically retains title to all Microsoft computer software.

MICROSOFT SOFTWARE LICENSE

1. GRANT OF LICENSE. In consideration of payment of the License fee which is a part of the price you paid for this product, and your agreement to abide by the terms and conditions of this License and the Limited Warranty, Microsoft, as Licensor, grants to you, the Licensee, a nonexclusive right to use and display this copy of a Microsoft software program (hereinafter the "SOFTWARE") on a single COMPUTER (i.e. with a single CPU) at a single location so long as you comply with the terms of this License. If the single computer on which you use the SOFTWARE is a multiuser system the License covers all users on that single system, without futher License payments. Microsoft reserves all rights not expressly granted to LICENSEE.

2. OWNERSHIP OF SOFTWARE. As the LICENSEE, you own the magnetic or other physical media on which the SOFTWARE is originally or subsequently recorded or fixed, but an express condition of this License is that Microsoft retains title and ownership of the SOFTWARE recorded on the original disk copy(ies) and all subsequent copies of the SOFTWARE, regardless of the form or media in or on which the original and other copies may exist. This License is not a sale of the original SOFTWARE or any copy.

3. COPY RESTRICTIONS. This SOFTWARE and the accompanying written materials are copyrighted. Unauthorized copying of the SOFTWARE, including SOFTWARE which has been modified, merged, or included with other software, or of the written materials is expressly forbidden. You may be held legally responsible for any copyright infringement which is caused or encouraged by your failure to abide by the terms of this License.

Subject to the restrictions above, and if the SOFTWARE is not copy-protected, you may make one (1) copy of the SOFTWARE solely for backup purposes. You must reproduce and include the copyright notice on the backup copy.

4. USE RESTRICTIONS. As the LICENSEE, you may physically transfer the SOFTWARE from one computer to another provided that the SOFTWARE is used on only one computer at a time. You may not electronically transfer the SOFTWARE from one computer to another over a network. You may not distribute copies of the SOFTWARE or accompanying written materials to others. You may not modify, adapt, translate, reverse engineer, decompile, disassemble, or create derivative works based on the SOFTWARE. You may not modify, adapt, translate or create derivative works based on the written materials without the prior written consent of Microsoft.

5. TRANSFER RESTRICTIONS. This SOFTWARE is licensed only to you, the LICENSEE, and may not be transferred to anyone without the prior written consent of Microsoft. Any authorized transferee of the SOFTWARE shall be bound by the terms and conditions of this License and Limited Warranty. In no event may you transfer, assign, rent, lease, sell or otherwise dispose of the SOFTWARE on a temporary or permanent basis except as expressly provided herein.

6. TERMINATION. This License is effective until terminated. This License will terminate automatically without notice from Microsoft if you fail to comply with any provision of the License. Upon termination you shall destroy the written materials and all copies of the SOFTWARE, including modified copies, if any.

7. UPDATE POLICY. Microsoft may create, from time to time, updated versions of the SOFTWARE. At its option, Microsoft will make such updates available to LICENSEE and transferees who have paid the update fee and returned the Registration Card to Microsoft.

8. MISCELLANEOUS. This License is governed by the laws of the State of Washington and shall benefit Microsoft Corporation, its successors and assigns. LICENSEE consents to jurisdiction in the state and federal courts located in the state of Washington.

DISCLAIMER OF WARRANTY AND LIMITED WARRANTY

THE SOFTWARE AND ACCOMPANYING WRITTEN MATERIALS (INCLUDING INSTRUCTIONS FOR USE) ARE PROVIDED "AS IS" WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND. FURTHER, MICROSOFT DOES NOT WARRANT, GUARANTEE OR MAKE ANY REPRESENTATIONS REGARDING THE USE, OR THE RESULTS OF USE, OF THE SOFTWARE OR WRITTEN MATERIALS IN TERMS OF CORRECTNESS, ACCURACY, RELIABILITY, CURRENTNESS, OR OTHERWISE. THE ENTIRE RISK AS TO THE RESULTS AND PERFORMANCE OF THE SOFTWARE IS ASSUMED BY YOU. IF THE SOFTWARE OR WRITTEN MATERIALS ARE DEFECTIVE YOU, AND NOT MICROSOFT OR ITS DEALERS, DISTRIBUTORS, AGENTS, OR EMPLOYEES, ASSUME THE ENTIRE COST OF ALL NECESSARY SERVICING, REPAIR, OR CORRECTION.

Microsoft warrants to the original LICENSEE that the disk(s) on which the SOFTWARE is recorded is free from defects in materials and workmanship under normal use and service for a period of ninety (90) days from the date of delivery as evidenced by a copy of the receipt. Microsoft warrants to the original LICENSEE that the hardware accompanying the SOFTWARE is free from defects in materials and workmanship under normal use and service for a period of one year from the date of delivery as evidenced by a copy of the receipt. Further, Microsoft hereby limits the duration of any implied warranty(ies) on the disk or such hardware to the respective periods stated above. Some states do not allow limitations on duration of an implied warranty, so the above limitation may not apply to you.

Microsoft's entire liability and your exclusive remedy as to the disk(s) or hardware shall be, at Microsoft's option, either (a) return of the purchase price or (b) replacement of the disk or hardware which does not meet Microsoft's Limited Warranty and which is returned to Microsoft with a copy of the receipt. If failure of the disk or hardware has resulted from accident, abuse, or misapplication, Microsoft shall have no responsibility to replace the disk or hardware or refund the purchase price. In the event of replacement of the disk or hardware, the replacement disk or hardware will be warranted for the remainder of the original warranty period or 30 days, whichever is the longer.

THE ABOVE ARE THE ONLY WARRANTIES OF ANY KIND, EITHER EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, THAT ARE MADE BY MICROSOFT ON THIS MICROSOFT PRODUCT. NO ORAL OR WRITTEN INFORMATION OR ADVICE GIVEN BY MICROSOFT, ITS DEALERS, DISTRIBUTORS, AGENTS OR EMPLOYEES SHALL CREATE A WARRANTY OR IN ANY WAY INCREASE THE SCOPE OF THIS WARRANTY AND YOU MAY NOT RELY ON ANY SUCH INFORMATION OR ADVICE. THIS WARRANTY GIVES YOU SPECIFIC LEGAL RIGHTS. YOU MAY HAVE OTHER RIGHTS WHICH VARY FROM STATE TO STATE.

NEITHER MICROSOFT NOR ANYONE ELSE WHO HAS BEEN INVOLVED IN THE CREATION, PRODUCTION OR DELIVERY OF THIS PRODUCT SHALL BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, CONSEQUENTIAL OR INCIDENTAL DAMAGES (INCLUDING DAMAGES FOR LOSS OF BUSINESS PROFITS, BUSINESS INTERRUPTION, LOSS OF BUSINESS INFORMATION, AND THE LIKE) ARISING OUT OF THE USE OR INABILITY TO USE SUCH PRODUCT EVEN IF MICROSOFT HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES. BECAUSE SOME STATES DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF LIABILITY FOR CONSEQUENTIAL OR INCIDENTAL DAMAGES, THE ABOVE LIMITATION MAY NOT APPLY TO YOU.

This Limited Warranty is governed by the laws of the State of Washington and shall benefit Microsoft Corporation, its successors and assigns.

U.S. GOVERNMENT RESTRICTED RIGHTS

The SOFTWARE and documentation is provided with RESTRICTED RIGHTS. Use, duplication or disclosure by the Government is subject to restriction as set forth in subdivision (b)(3)(ii) of The Rights in Technical Data and Computer Software clause at 252.227-7013. Contractor/manufacturer is Microsoft Corporation, 16011 NE 36th Way, Redmond, Washington 98073-9717, USA.

ACKNOWLEDGEMENT

YOU ACKNOWLEDGE THAT YOU HAVE READ THIS LICENSE AND LIMITED WARRANTY, UNDERSTAND THEM, AND AGREE TO BE BOUND BY THEIR TERMS AND CONDITIONS. YOU ALSO AGREE THAT THE LICENSE AND LIMITED WARRANTY ARE THE COMPLETE AND EXCLUSIVE STATEMENT OF AGREEMENT BETWEEN THE PARTIES AND SUPERCEDE ALL PROPOSALS OR PRIOR AGREEMENTS ORAL OR WRITTEN, AND ANY OTHER COMMUNICATIONS BETWEEN THE PARTIES RELATING TO THE SUBJECT MATTER OF THE LICENSE OR THE LIMITED WARRANTY.

Should you have any questions concerning this License or this Limited Warranty, or if you desire to contact Microsoft for any reason, please contact in writing: Microsoft Customer Sales and Service, 16011 NE 36th Way, Box 97017, Redmond, WA 98073-9717, USA.

Microsoft is a registered trademark of Microsoft Corporation.

The program on the enclosed disk(s) is licensed to the user.

By opening this packet, you indicate your acceptance of the Microsoft License Agreement.

Microsoft cède le droit d'utilisation des programmes contenus dans cette enveloppe à l'utilisateur.

Le fait de couper cette vignette pour ouvrir l'enveloppe indique que vous acceptez la convention des droits d'utilisation ci-jointe.

Das Programm auf der (den) Diskette(n) in diesem Umschlag steht dem Benutzer im Rahmen eines Lizenzvertrages zur Verfügung.

Wenn Sie diesen Umschlag öffnen, erkennen Sie damit gleichzeitig die Bedingungen des Microsoft Lizenzvertrages an.

El programa en los discos adjuntos está licenciado al usuario.

El rompimiento de este sello indica la aceptación del convenio de licencia de Microsoft.

I programmi contenuti nei dischi allegati sono forniti in licenza all'utente.

L'apertura di questa busta implica l'accettazione dei termini dell'accordo che regola la licenza della Microsoft Corporation.

Programmen på bifogade disketter är överlåtna på användaren genom licensavtal.

Genom att öppna denna förpackning visar Du att Du godtar villkoren i Microsofts Licensavtal.

O programa gravado nos discos que se encontram no interior desta embalagem é licenciado ao usuário.

A abertura desta embalagem lacrada indica a aceptação do contrato de licença por parte de V. Sa.

MICROSOFT®

Part no. 999-999-778